TOPFIELD

TF5000PVR
TF5500PVR

Bedienungsanleitung

Persönlicher Video Rekorder

ZAP REC
DOLBY DIGITAL BITSTREAM OUT
Stab - USALS UNIVERSAL SATELLITES AUTOMATIC LOCATION SYSTEM
PinP
DVB Digital Video Broadcasting

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis iii

1 Sicherheitsvorkehrungen 1

2 Einleitung 5

2.1 Gerätevorderseite Und Geräterückseite 7

2.1.1 Gerätevorderseite 7

2.1.2 Geräterückseite 8

2.2 Fernbedienung 9

3 Verbindungen 13

3.1 Verbindungen TV, Videorekorder und Hi-Fi Analge 13

3.1.1 Verbindung zum TV über Scart 13

3.1.2 Verbindung zum Videorekorder über Scart 14

3.1.3 Verbindung zum TV über Cinch. 14

3.1.4 Verbindung zum TV über analoges Antennenkabel . . 14

3.1.5 Verbindung zum TV über S-Video 15

3.2 Verbindung zur Satellitenschüssel 15

3.2.1 Verbindung über zwei separate LNBs 15

3.2.2 Verbindung über ein LNB 15

3.2.3 Verbindung über ein Twin LNB 16
3.2.4 Verbindung über zwei separate Twin LNBs und einem DiSEqC Multischalter. 16
3.3 Verbindung mit einem weiteren Satellitenempfänger 16

4 Menübedienung **17**
4.1 Inbetriebnahme 17
4.2 System Einstellungen 19
4.2.1 Timereinstellungen 21
4.2.2 Jugendschutz 23
4.2.3 Spracheinstellung 24
4.2.4 A/V Ausgangseinstellungen 25
4.2.5 Menütransparenz 26
4.2.6 Info Box Zeitanzeigedauer 26
4.2.7 Info Box Position 26
4.2.8 Zeitversetzte Aufnahme 26
4.3 Kanäle organisieren 27
4.4 Favorites organisieren 29
4.5 Aufnahme 29
4.6 Installation 31
4.6.1 LNB Einstellung 31
4.6.2 Kanalsuchlauf 34
4.6.3 Kopieren der Sender 37
4.6.4 Motorized DiSEqC 1.2 38
4.6.5 USALS Einstellungen 40
4.6.6 Werkseinstellung 41
4.6.7 Festplatte formatieren 42
4.6.8 Firmware Übertragung 42

4.6.9 Firmware Upgrade 43
4.7 Information 43
4.7.1 IRD Status 43
4.7.2 Kalender 43
4.8 Common Interface 44
4.9 Game 44

5 Funtionsführer **45**
5.1 Kanalliste 45
5.2 Information Box 46
5.3 Electronischer Programführer 48
5.4 Untertitel 49
5.5 Videotext 49
5.6 Soundtrack 49
5.7 Multifeed 50
5.8 Time Shifting 50
5.9 Aufnahme mit Time Shifting 51
5.9.1 Sofort-Aufnahme mit der Aufnmahme Taste 52
5.9.2 Schnellaufnahme im Aufnahmemenü 53
5.9.3 Programmierte Aufnahme 54
5.9.4 Aufnehmen mit EPG 55
5.10 Wiedergabe der Aufnahmen 56
5.10.1 Stop 57
5.10.2 Pause 58
5.11 Zeitraffer Wiedergabe 58
5.12 Verschnellerte Wiedergabe 59
5.13 Schneller Vor- bzw. Rücklauf 59
5.14 Rückwährtswiedergabe 59

5.15 Lesezeichen 60
5.16 Aufnehmen von entschlüsselten Programmen 61
5.17 Entschlüsseln von Aufnahmen 61
5.18 Wiederholmodus bei der Wiedergabe 62
5.19 Kopieren von Aufnahmen 63
5.20 Ausschnitt/Speichern von bestimmten Stellen 64
5.21 Time Shift während einer Aufnahme 65
5.22 Bild in Bild 65
5.23 Duale Aufnahme 66
5.24 Dateiliste 66
5.25 Aufnahmeliste 67
5.25.1 MP3 File List 69
5.25.2 Programmdateiliste 70
5.26 Progress Icon 71

6 Software Upgrade Und PC Schnittstelle **73**
6.1 Software Upgrade 73
6.2 Dateidown- und upload über USB 74

A Spezifikationen **75**

Index **77**

Kapitel 1

Sicherheitsvorkehrungen

Dieses Zeichen gibt wichtige Hinweise zum Betrieb des Gerätes.

Dieses Zeichen weist auf gefährliche Spannungen im Inneren des Gerätes hin, die bei unsachgemäßer Nutzung wie z.B. den Betrieb im geöffneten Zustand, Personen durch Stromschlag ernsthaft verletzen können.

- Um der Gefahr durch Stromschlag oder feuer Vorzubeugen, das Gerät niemals im Regen oder in sehr feuchter Umgebung.
- Keine Münzen oder sonstige kleine Metallteile wie Büroklammern oder ähnliches in die CI Steckplätze einstecken. Das Gerät kann dadurch Schaden nehmen und die Lebensdauer erheblich verkürzen.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung zu Ihrer eigenen Sicherheit sorgfältig durch.

Stromversorgnung: 90 – 250V AC 50/60 Hz.

Überlasting: Überlasten Sie die Netzsteckdosen oder Verlängerungskabel an denen Ihr Gerät angeschlossen ist, nicht durch Großgeräte wie Heizlüfter etc. Dies kann zu Bränden oder Stromschlägen führen.

Flüssigkeiten: Bringen Sie keine Flüssigkeiten in die Nähe Ihres Geräts. Das Gerät darf auf keinen Fall mit Tropf- oder Sptrizwasser in Berührung kommen. Gefäße wie Vasen oder Tassen sollten wegen Kippgefahr ebenfalls nicht auf das Gerät gestellt werden.

Brennbare Gegenstäde: Stellen Sie keine brennbaren Gegenstände wie brennende Kerzen auf oder in die Nähe Ihres Geräts.

Kleine Gegenstäde: Münzen oder Büroklammern oder ähnliches dürfen nicht auf das Gerät gelegt werden, da diese durch die Lüftungsschlitze in das Gerät fallen könnten und dieses dadurch beschädigen könnte.

Reinigung: Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose wenn Sie das Gerät reinigen. Zum Reinigen verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch (keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden).

Belüftung: Decken Sie die Lüftungsschlitze niemals ab. Vergewisseren Sie sich, daß die Luft ungehindert zirkulieren kann. Stellen Sie den Receiver niemals auf Decken oder Teppiche, die die Belüftungsschlitze auf der Geräteunterseite abdecken würden. Stellen Sie das Gerät nie so auf, daß es der direkten Sonneneinstrahlung oder der Strahlung von Heizkörpern ausgesetzt ist. Stellen Sie keine anderen elektronischen Geräte wie Videorecorder o.ä. auf das Gerät.

Zubehör: Stellen Sie sicher, daß ausschließlich vom Hersteller empfohlene Ersatzteile verwendet werden.

Anschluss Der Satellitenanlage An Ihr Gerät: Trennen Sie das Gerät vom Netz, wenn Sie den LNB Stecker an- bzw. abstecken. Ihr Gerät oder der LNB könnten sonst Schaden nehmen.

Wartung: Das Gerät enthält keine zu wartenden Teile. Im Servicefall wenden Sie sich bitte an ein qualifiziertes Fachpersonal um das Gerät zu reparieren.

Gewitter: Es wird empfohlen, daß das Gerät immer am Netz angesteckt verbleibt um die Stromversorgung der LNCs zu gewährleisten (Ausnahme: Wartung am LNC). Trotzdem müssen die Herstelleranweisungen der an Ihrem Gerät angeschlossenen Geräte (z.B. Fernseher, Videorekorder, Hifi-System, etc) unbedingt eingehalten werden.

Erdung: Das LNB Kabel mus gemäß den einschlägigen Bestimmungen geerdet sein.

Aufstellungsort: Das Gerät darf nur in Innenräumen, sorgfältig vor Regen, Nässe und direkter Sonneneinstrahlung geschützt, aufgestellte werden.

Nutzung: Benutzen Sie Ihr Gerät nicht für illegale Zwecke. Wir übernehmen keine Verantwortung für evtl. Illegale Nutzungen.

Kapitel 2

Einleitung

Ihr PVR entspricht vollständig der DVB (Digital Video Broadcasting) Norm. Dies be-deutet, daß Sie komfortabel digitale Inhalte wie Filme, Musik sowie Nachrichten und Sportereignisse über Satellit empfangen können. Die Inhalte können ebenso digital aufgezeichnet werden (falls Festplatte im Lieferumfang) und zu einem späteren Zeit-punkt wiedergegeben werden.

Der einfache Sendersuchlauf erlaubt eine automatische oder manuelle Programmsuche. Ihr Gerät unterstützt selbstverständlich DiSEqC 1.1/1.2/1.3 (USALS) um motor-gesteuerte Satellitenantennen anzusteuern. Die Speicherkapazität reicht für 5000 Fernseh-und Radioprogramme. Diese sind beliebig editierbar oder zu Favoritengruppen zusammengefaßt werden.

Die Menüführung ist sehr übersichtlich und unterstützt mehrere Sprachen. Alle Funktionen sind mit der mitgelieferten Fernbedienung ausführbar. Bei der Entwicklung wurde größten Wert auf Bedienerfreundlichkeit und Aufrüst-möglichkeit für zukünftige Dienste gelegt. Bitte beachen Sie in diesem Zusammenhang, daß neue Softwareversionen auf unserer Homepage www.i-topfield.com zur Verfügung stehen um zu gewähr-

leisten, daß Ihr Gerät immer auf dem aktuellsten Stand ist.

Inhalt

Bitte vergewissern Sie sich, daß folg. Teile im Lieferumfang enthalten sind:

- Fernbedienung
- Batterien (Typ AAA)
- Bedienungsanleitung

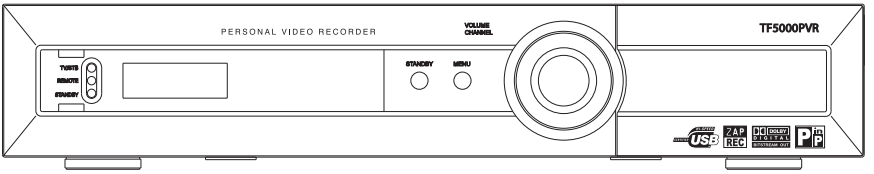
Merkmale

- MPEG-2 Digital und DVB konform
- CONAX Conditional Access intergriert (Nur beim TF5500PVR)
- 2 Common Interfaceschächte für CONAX, CRYPTOWORKS, IRDETO, NAGRA-VISION, SECA & VIACCESS
- 2 Empangstuner
- Kanalspeicher für 5000 Programmplätze (TV und Radio)
- Programmumschaltzeiten unter einer Sekunde
- Kanalliste bearbeitbar
- Favoritenliste bearbeitbar
- Echtfarben Menüführung (OSD)
- Full Picture In Graphic (PIG) function
- Elektronischer Programmführer (EPG)
- Untertitelunterstützung
- Videotext durch VBI Insertion und Softwareemulation
- Jugendschutzfunktion für einz. Kanäle und Programme
- Programm und Kanalinformationen von Empfänger zu Empfänger übertragbar
- Aufregende Spiele integriert
- S/PDIF Ausgang für Digital Audio bzw. Dolby AC-3 Bitstream
- DiSEqC 1.0, 1.1, 1.2 und USALS (DiSEqC 1.3)
- Aufnahmekapazität: 44 Stunden bei einem 4 Mbps Stream mit 80 GB Festplatte

- Wiederhol Wiedergabe von ausgewählten Abschnitten
- Duale Aufnahme und Wiedergabe simultan möglich
- Zeitversetzte Aufnahme (Timeshifting)
- Bild in Bild Funktion (PIP)
- Schnelle USB 2.0 Schnittstelle zum Anschluß an PC
- MP3 abspielbar

2.1 Gerätevorderseite Und Geräterückseite

2.1.1 Gerätevorderseite



POWER: Ein-und Ausschalttaste (AN/Stand by)

LED: TV/SAT, REMOTE, STAND BY

DISPLAY: Im STAND BY Modus wird die aktuelle Uhrzeit angezeigt. Im eingeschalteten Modus wird der aktuelle Status (TV/Radio/Menü) angezeigt

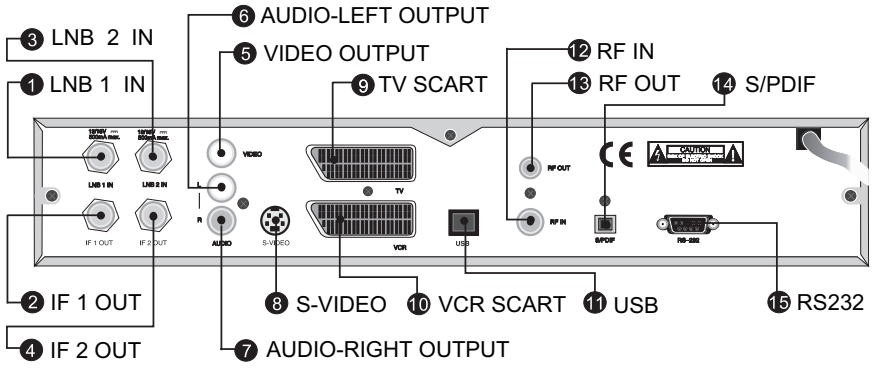
CHANNEL: Programmumschaltung

VOLUME: Lautstärkeregelung

MENU: Aufrufen des Menüs

OK: Anzeige der Programmliste bzw. Auswahl eines Menüpunkts

2.1.2 Geräterückseite



① LNB 1 IN: Eingangsbuchse

② IF 1 Out: Durchschleifbuchse

③ LNB 2 IN: Eingangsbuchse

④ IF 2 Out: Durchschleifbuchse

⑤ VIDEO OUTPUT: Video Ausgang (gelb)

⑥ AUDIO-LEFT OUTPUT: Audio Ausgang (white)

⑦ AUDIO-RIGHT OUTPUT: Audio Ausgang (rot)

⑧ S-VIDEO: S-Video Ausgang

⑨ TV SCART: Scartbuchse für TV

⑩ VCR SCART: Scartbuchse für Videorekorder

⑪ USB port: Verbindungsschnittstelle mit einem PC

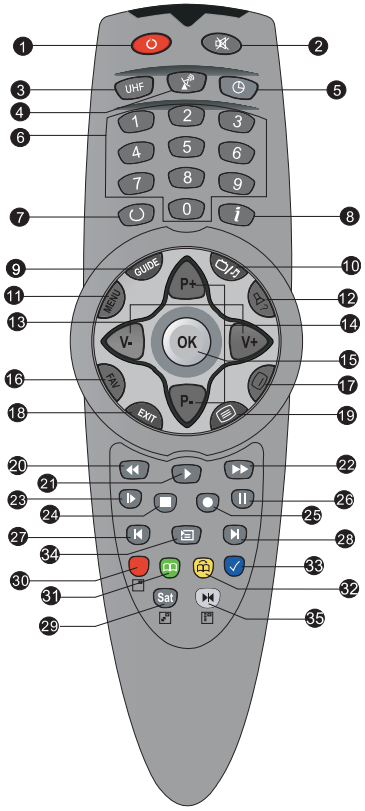
⑫ RF IN: Verbindungsbuchse für analoge Hausantenne

⑬ RF OUT: Verbindungsbuchse für analoge Hausantenne

⑭ S/PDIF: Digitaler optischer Audioausgang

⑮ RS232: USerielle Schnittstelle für den Datentransfer

2.2 Fernbedienung



① POWER Taste: Ein-und Ausschaltung des Geräts

② MUTE Taste: Stummschaltung.

③ UHF Taste: Anzeige und Umstellung der UHF Einstellungen

④ TV/STB Taste: Umschaltung zwischen dem Hausantennen-und Satellitenanschluß

⑤ SLEEP Taste: Einstellung zur automatischen Abschaltung nach vorgegebener Zeit.

⑥ Numerische Tasten: Direkte Auswahl von TV oder Radio programmplätzen und direkte Auswahl der einz. Menünummern.

⑦ RECALL Taste: Widerrufen der aktuellen Auswahl und Rückkehr zum vorherigen Menü.

⑧ INFO Taste: Aufruf der Infobox. Anzeige von weiteren Informationen in der Infobox.

⑨ GUIDE Taste: Anzeige des elektronischen Programmführers, falls verfügbar. Remove EPG when EPG is displayed.

⑩ TV/ Radio Taste: Auswahl zwischen TV/Radio Modus.

⑪ MENU Taste: Aufruf des Hauptmenüs bzw. zum vorherigen Menüpunkt.

⑫ SOUND Taste: Auswahl des Soundtracks bzw. zwischen LINKS, RECHTS, MONO oder STEREO. Select the mul-

tifeed channel if multifeed is available.

⑬ V+/V− Tasten: Lautstärkeregelung (Lauter/Leiser). Ändern der einz. Werte in ausgewählten Menüpunkten.

⑭ P+/P− Tasten: Programmumschaltung (Hoch/Runter). Bewegen des Auswahlbalkens im Menü.

⑮ OK Taste: Aufruf der Kanalliste. Auswahl eines Menüpunkts.

⑯ FAV Taste: Aufruf der Favoritenliste.

⑰ SUBTITLE Taste: Aufruf des Untertitelfenstes und Auswahl der Untertitelsprache, wenn verfügbar.

⑱ EXIT Taste: Zurück zum vorherigen Menü.

⑲ TELETEXT Taste: Aufruf des Videotexts.

⑳ ◀◀ Taste: Schneller Rücklauf bei angezeigter Statusleiste. Starten der Rückwärtswiedergabe. Ändern der Geschwindigkeit der Rückwärtswiedergabe.

㉑ ▶ Taste: Aufruf der Statusleiste für die zeitversetzte bzw. normalen Wiedergabe. Display the progress bar of time shifting or playback when no progress bar is displayed. Wiedergabe mit normaler Geschwindigkeit. Zurück vom Trickmodus zur normalen Geschwindigkeit.

㉒ ▶▶ Taste: Starten des schnellen Vorlaufs bzw. Fast Motion Wiedergabe. Ändern der Geschwindigkeit in der verschnellerten Wiedergabe.

㉓ Taste: Starten der verzögerten Wiedergabe (Slow Motion). Ändern der Geschwindigkeit im Slow Motion.

㉔ ■ Taste: Stoppen der zeitversetzten bzw. normalen Wiedergabe und einer Aufnahme.

㉕ ● Taste: Aufnahmestart.

㉖ ❚❚ Taste: Anhalten der Wiedergabe bzw. des laufenden Bilds.

㉗ Taste: Bewegen des Fensters im 'Bild in Bild' Modus gegen den Uhrzeigersinn.

㉘ Taste: Bewegen des Fensters im 'Bild in Bild' Modus

im Uhrzeigersinn.

㉙ SAT Taste: Wechsel zwischen dem Hauptbild und 'Bild in Bild' Fensters. Aufruf der Satellitenliste im normalen Bild und im 'Bild in Bild'.

㉚ Taste: Aufruf, Grössenänderung und Schliessen des 'Bild in Bild' Fensters.

㉛ Taste: Setzen einer Aufnahmemarkierung während der normalen bzw. zeitversetzten Wiedergabe.

㉜ Taste: Direkte Anwahl der Aufnahmemarkierung.

㉝ Taste: Zurück im Programm in 10 Sek. Abständen pro Tastendruck.

㉞ Taste: Aufruf der Dateiliste.

㉟ Taste: Auswahl des zu wiederholenden Ausschnitts. Aufruf der Kanalliste im "Bild in Bild" Fenster. Auswahl eines Abspielmodus in der MP3 Wiedergabe.

Taste [0] Ändern des Bildformats (4:3 Center Extract → 4:3 Center box → 16:9 Vollbild)

, , , , tasten:
Die o.a. Tasten können teilweise ebenfalls in einigen Menüpunkten mit weiteren Funktionen verknüpft sein. Bitte achten Sie auf die Angaben im Hilfe-Fenster eines jeden Menüpunkts.

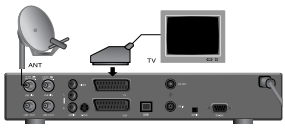
Kapitel 3

Verbindungen

Zu aller erst sollte das Satellitenkoaxialkabel und der Fernseher mit Ihrem Gerät verbunden werden. Die gebräuchlichsten Methoden für die mögliche Verbindungen mit Ihrem Gerät werden nachstehend erklärt. Es gibt mehrere Möglichkeiten zur Verbindung Ihres Geräts mit diversen A/V Systemen. Wir empfehlen eine der u.a. Möglichkeiten. Falls Sie Probleme bei den Verbindungen haben sollten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler, bei dem Sie das Gerät bezogen haben.

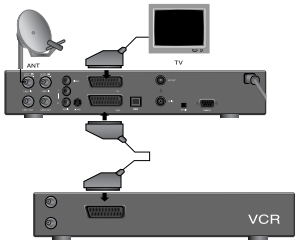
3.1 Verbindungen TV, Videorekorder und Hi-Fi Analge

3.1.1 Verbindung zum TV über Scart



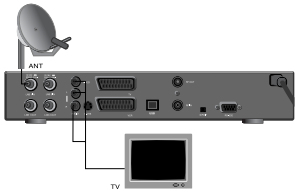
Verbinden Sie Ihr Scartkabel mit der Scartbuchse an Ihrem TV und der Buchse an Ihrem Gerät, die mit TV SCART gekenn- zeichnet ist.

3.1.2 Verbindung zum Videorekorder über Scart



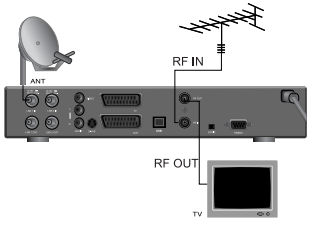
Verbinden Sie Ihr Scartkabel mit der Scartbuchse an Ihrem Videorekorder und der Buchse an Ihrem Gerät, die mit VCR SCART gekennzeichnet ist.

3.1.3 Verbindung zum TV über Cinch.



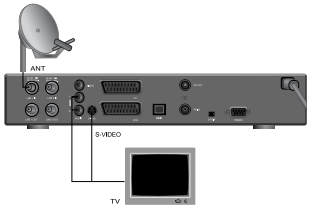
Verbinden Sie die drei Cinchanschlüsse mit den farblich passenden Cinchbuchsen jeweils an Ihrem TV und Ihrem PVR. Rot für rechten Audioausgang, Weiss für den linken Audioausgang und Gelb für den Videoausgang.

3.1.4 Verbindung zum TV über analoges Antennenkabel



Verbinden Sie Ihr analoges Antennenkabel mit mit der RF IN gekennzeichneten Eingangsbuchse an Ihrem Gerät und der Buchse an Ihrem TV.

3.1.5 Verbindung zum TV über S-Video

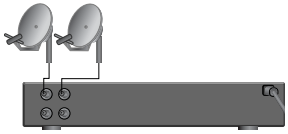


Verbinden Sie Ihr Super-Videokabel mit den dafür vorgesehenen Einsteckbuchsen an Ihrem Gerät und TV.

3.2 Verbindung zur Satellitenschüssel

Wir empfehlen einer der folgenden Installationsmethoden, die eine einwandfreie Nutzung Ihres Geräts gewährleisten soll. Wenn Sie eine andere Möglichkeit wählen sollten, können wir leider keine Bedienung versichern.

3.2.1 Verbindung über zwei separate LNBs



Bitte stellen Sie die Verbindungsart im Unter-menüpunkt LNB Einstellung des Installations-menüs auf Einzeln.

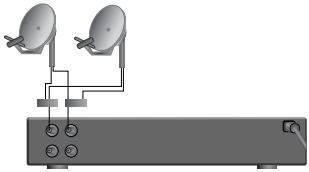
3.2.2 Verbindung über ein LNB

Bitte stellen Sie die Verbindungsart im Untermenüpunkt LNB Einstellung des Installationsmenüs auf Durchschleifen. Die beiden Empfangsmodule können auf diese Weise mehrere Frequenzsignale auf demselben Transponder parallel empfangen.

3.2.3 Verbindung über ein Twin LNB

Bitte stellen Sie die Verbindungsart im Untermenüpunkt LNB Einstellung des Installationsmenüs auf Einzeln.

3.2.4 Verbindung über zwei separate Twin LNBs und einem DiSEqC Multischalter.



Bitte stellen Sie die Verbindungsart im Untermenüpunkt LNB Einstellung des Installationsmenüs auf Einzeln.

3.3 Verbindung mit einem weiteren Satellitenempfänger

Mit ein Koaxialkabel können Sie über die IF OUT Buchse am gleichen Empfangsmodul der Satellitenantennverbindung ein weiteren Satellitenempfänger verbinden. Das andere Kabel wird dann in die jeweilige IF IN Buchse des anderen Empfängers gesteckt.

Bitte beachten Sie, daß nur das Signal durchgeschleift wird, ohne die LNB Spannung.

Kapitel 4

Menübedienung

4.1 Inbetriebnahme

Drücken Sie die Taste auf Ihrer Fernbedienung oder am Gerät um das Gerät einzuschalten. Als erstes wird die Info Box kurz eingeblendet. Durch drücken der Taste kann die Info Box wieder aufgerufen werden. Die Einblenddauer der Info Box kann in den Systemeinstellungen beliebig geändert bzw. eingestellt werden.

Hinweis Um die volle Funktionalität Ihres Geräts zu gewährleisten, sollten die nachstehenden wichtigen Einstellungen zuerst durchgeführt werden.

1. Durch drücken der GUIDE Taste wird das Hauptmenü am Bildschirm aufgerufen.
2. Bitte wählen Sie den Punkt LNB Einstellung im Installationsmenü und bestätigen Sie die Auswahl durch drücken der OK Taste.
3. Stellen Sie Ihre Parameter für: Name des Satelliten, Tuner Auswahl, Verbindungsart, LNB Frequenz, LNB Span-

nung, 22KHz Schalter, DiSEqC 1.1 und DiSEqC 1.0. Bemerkung: Sollten Sie eine motorgesteuerte DiSEqC 1.2 bzw. eine STAB USALS kompatible Positionierkontrolle einsetzen, geben Sie die relevanten Parameter auch unter diesen beiden Menüpunkten im Installationsmenü ein.

4. Nach diesen o.g. Einstellungen können Sie nun zum Kanalsuchlauf übergehen. Durch Auswahl des Menüpunkts und Bestätigung mit der OK Taste gelangen Sie dann in das Untermenü der Kanalsuchlauf.
5. Nach Auswahl Ihres gewünschten Satelliten, wählen Sie einer der Suchlauf Optionen Auto, Manual, Advanced oder SMATV. (Wir empfehlen die Option Auto für Anfänger)
6. Wählen Sie danach die Option Suchlauf starten und bestätigen Sie mit der OK Taste.
7. Der Suchlauf dauert wenige Minuten. Nach Beendigung des Suchlaufs bestätigen Sie nochmals mit der OK Taste die gefundenen Kanäle, die daraufhin in eine neue Kanalliste gespeichert werden.

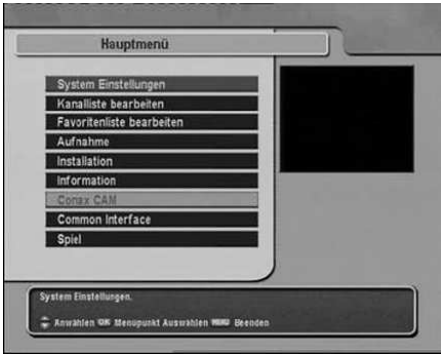
Für weitere Hinweise, bitte nachlese Sektion 4.6.1 an Seite 31.

Dieses Kapitel setzt voraus, daß die Anleitungen in den vorherigen Kapiteln befolgt wurden und Ihr Gerät somit richtig eingestellt ist. Dies bedeutet:

- Die Satellitenantenne wurde korrekt mit Ihrem Gerät verbunden.
- Ihr Gerät ist mit dem TV verbunden..
- Die Fernbedienung ist funktionsbereit.

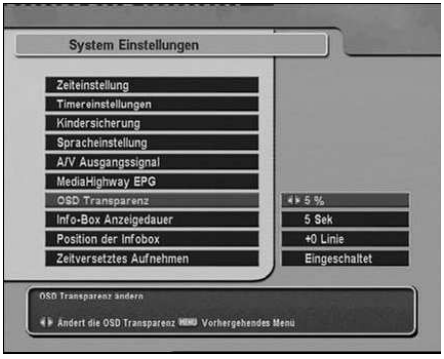
Falls Ihr Gerät die o.g. Bedingungen nicht erfüllen sollten, bitte nachlese Kapitel 3 **Verbindungen**.

Die meisten Funktionen des PVRs sind über das Hauptmenü steuerbar. Bitte drücken Sie die MENU Taste um das Hauptmenü aufzurufen.



Conditional Access nur beim TF5500PVR verfügbar.

4.2 System Einstellungen



Zeiteinstellung

Die genaue Ortszeit kann mit Hilfe der Untermenüs GMT, Zeit Offset und Modus eingestellte werden.

Modus

Mit Hilfe der V−, V+ Tasten können Sie zwischen dem Auto/Manual Modus auswählen. Im Auto Modus werden die Zeiteinstellungen automatisch durch die übertragenen Programme und der von Ihnen eingegebenen Zeit angepasst. Wir empfehlen diese Einstellung zu wählen.

Ortszeit

Die Ortszeit kann nur geändert werden, wenn der manuelle Modus aktiviert ist. Zeiteinstellungen können mit den V−, V+ Tasten vorgenommen werden.

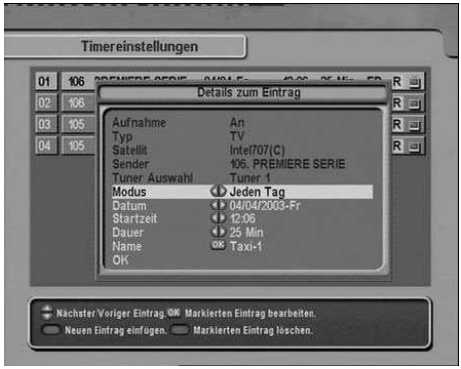
GMT

GMT ist die GMT Standardzeit. Sie können diese Einstellungen nicht ändern.

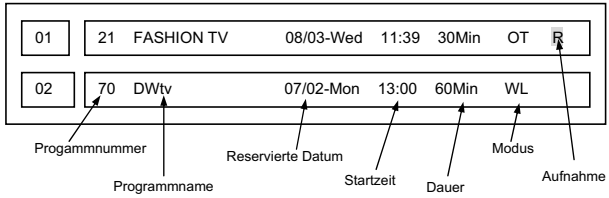
Time Offset

Die aktuelle Ortszeit kann hier mit Hilfe der V−, V+ Tasten eingegeben werden.

4.2.1 Timereinstellungen



Um eine Timereinstellung vorzunehmen, drücken Sie bitte die Taste. Mit der OK Taste kann die Eingabe bearbeitet werden oder mit der Taste gelöscht werden. Es gibt Aufnahme EIN und AUS Modi in den Timereinstellung.



Aufnahme AN

Diese Funktion wird für eine verspätete Aufnahme genutzt.

Typ: Wählen Sie zwischen TV oder Radio mit Hilfe der V−, V+ Tasten.

Satellite: Drücken Sie die OK Taste um die Satellitenliste aufzurufen. Wählen Sie einen Satelliten, der den aufzunehmenden Kanal beinhaltet.

Service: Wählen Sie das zu reservierende Programm durch bestätigen mit der OK Taste.

Tuner Auswahl: Wählen Sie zwischen Tuner1 oder Tuner2 mit Hilfe der V−, V+ Tasten.

Modus: Wählen Sie mit Hilfe der V−, V+ Tasten eine der Optionen, einmal, jeden Tag, jedes Wochenende, wöchentlich oder jeden Wochentag.

Datum: Wählen Sie das Datum des Aufnahmestarts mit Hilfe der V−, V+ Tasten.

Startzeit: Die Startzeit der Aufnahme kann mit Hilfe der V−, V+ Tasten und numerischen Tasten eingegeben werden.

Dauer: Wählen Sie die Aufnahmedauer mit Hilfe der V−, V+ Tasten.

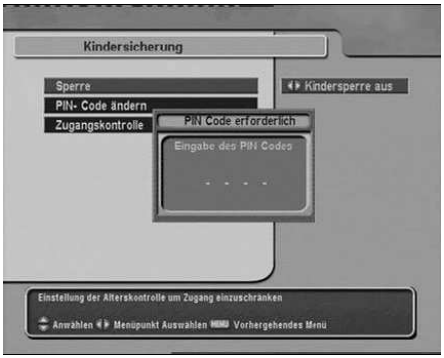
Dateiname: Mit der OK Taste wird eine virtuelle Tastatur aufgerufen, mit der Sie den Dateinamen beliebig ändern können.

OK: Nun sind alle benötigten Einstellungen vollbracht und mit der OK Taste können Sie nun alle Einstellungen bestätigen.

Aufnahme AUS

Diese Funktion dient zur selbigen Funktion wie bei Aufnahme AN, jedoch mit dem Unterschied, daß diese Funktion für Ihren Videorekorder bestimmt ist, um dieselben Funktionen auch mit Ihrem Videorekorder zu nutzen. Bitte folgen Sie den Anleitungen wie oben. Die Aufnahme wird nicht auf der Festplatte gespeichert.

4.2.2 Jugendschutz



Der PIN Code kann für die verschiedenen Menüs konfiguriert werden. Die Abfrage wird automatisch aufgerufen. Ab Werk ist der PIN Code 0000 eingestellt.

Zensur

Mit der Zensur Funktion können bestimmte Progamme je nach den Einstellungen gesperrt werden. Wählen Sie mit Hilfe der V−, V+ Tasten um die folgenden Einstellungen aufzurufen.

No Block: Allgemeine Zugriffserlaubnis.

Total Block: Zugriffserlaubnis nur über PIN Abfrage. Falls der Kanal limitiert frei sein sollte, funktioniert die Sperrung nicht.

4 – 8 (age): Zugriffserlaubnis auf bestimmtes Alter eingeschränkt. Sollte dieser Event nicht innerhalb des Alterbeschränkung liegen, wird die PIN Abfrage aktiviert.

PIN Code ändern

Wählen Sie das Menü PIN Code ändern. Mit der OK Taste wird das jeweilige Fenster geöffnet und Sie haben nun die Möglichkeit Ihren PIN mit Hilfe der numerischen Tasten auf Ihrer Fernbedienung zu ändern.

Zugriffserlaubnis

Es können folg. Zugriffserlaubnisse für einige Menüpunkte ausgewählt werden: Zeiteinstellung, Spracheinstellung, A/V Ausgangseinstellung, Favoriten organisieren, Installation und IRD Sperre. Mit den [V−], [V+] Tasten können Sie die einzelnen Zugriffserlaubnisse aktivieren bzw. deaktivieren. Bei einer aktivierten Zugriffserlaubnis, werden Sie für diese Menüpunkte aufgefordert die PIN einzugeben. Von Werk ab ist der PIN Code auf 0000 eingestellt.

Hinweis Die unterstützten Sprachen können abweichend sein, mit denen auf Ihrem Gerät installierten.

4.2.3 Spracheinstellung

Es sind mehrer Sprachen für das Menü verfügbar.

Menüsprache

Hier können Sie die Sprache des Hauptmenüs ändern. Wählen Sie einer der u.a. Sprachen.

Untertitelsprache

Hier können die Einstellungen für die Untertitel (falls verfügbar) geändert bzw. eingestellt werden. Zum Aufruf dieses Menüpunkts drücken Sie bitte die Taste auf Ihrer Fernebedienung.

Audiosprache

Hier kann die Audiosprache geändert werden. Wenn das gesendete Programm mehrer Sprachen unterstützen sollte, können Sie über die Taste auf Ihrer Fernbedienung die weiteren Sprachen anzeigen lassen und auswählen.

4.2.4 A/V Ausgangseinstellungen

Ihr Gerät besitzt mehrere verschiedene A/V Ausgänge. Bitte achten Sie darauf, daß alle Anschlüsse richtig verbunden wurden. Konfigurationen können wie u.a. gewählt werden.

TV Typ

Wählen Sie Ihre TV Norm. Für die automatische Auswahl wählen Sie bitte Multi.

Videoausgang

Wählen Sie zwischen RGB, S-Video, YUV und CVBS auf TV SCART.

VCR SCART Typ

Wählen Sie entweder zwischen Standard oder Externer A/V. Bei Auswahl des Externen A/V wird der TV SCART Ausgang über die STB Taste auf Ihrer Fernbedienung kontrolliert. Bei Standard wird diese Auswahl automatisch getroffen.

TV Format

Sie können hier für die Darstellung im 4:3 oder 16:9 Format auswählen.

16:9 Anzeigeformat

Falls Sie das 4:3 Anzeigeformat ausgewählt haben und das jeweilige Programm im 16:9 Format gesendet wird, können Sie durch Auswahl der Punkte Letter Box oder Center extract das Bild anpassen.

Soundmodus

Sie können hier zwischen den Audioausgabemodi wählen. Es stehen Ihnen folg. Optionen zur Verfügung: Stereo, Mono, Links

und Rechts. Diese Einstellung können Sie durch drücken der aud Taste auf Ihrer Fernbedienung aufrufen.

RF Typ

Wenn Ihr Gerät über den Modulator mit Ihrem Fernseher verbunden sein sollte, müssen Sie den TV Standard überprüfen. Folg. Einstellungen sollten auf Ihren Fernseher abgestimmt werden: PAL G, PAL I, PAL K.

RF Kanal

Sie können hier einen RF Kanal auswählen. Ab Werk ist Kanal 36 eingestellt. Dies heißt, daß der an Ihrem Fernseher aktivierte Kanal für Ihr Gerät Kanal 36 ist.

4.2.5 Menütransparenz

Hier kann die Transparenzeinstellung des Menüs angepasst werden. Die mögliche Transparenz reicht von 0% zu 50%.

4.2.6 Info Box Zeitanzeigedauer

Hier kann die Dauer der Anzeige der Info Box eingestellt werden. Folg. Optionen stehen zur Verfügung: 0 bis 30 Sekunden, Keine Info Box und Nie ausblenden.

4.2.7 Info Box Position

Hier können Sie die Position der Info Box einstellen, mit Hilfe der [V−], [V+] Tasten.

4.2.8 Zeitversetzte Aufnahme

Um die zeitversetzte Aufnahme zu aktivieren, wählen Sie bitte Enable. Wenn das Timeshifting aktiviert ist, wird das aktuell laufende Programm live aufgezeichnet. Sie können diese

Funktion auch mit Auswahl Disable deaktivieren. Der Stromverbrauch Ihres Geräts wird durch diese Funktion ebenso gesenkt.

4.3 Kanäle organisieren

Hier können Kanäle umbenannt, gesperrt, versteckt und gelöscht werden.

Browse

Drücken Sie die OK Taste auf Ihrer Fernbedienung und browsen Sie somit durch die zu organisierenden Kanäle. Bitte folgen Sie den Tastenbestimmungen in der Hilfezeile.

Umbenennen

Mit den P+, P− Tasten können Sie das Menü Umbenennen auswählen und aufrufen. Drücken Sie nun die OK Taste und die virtuelle Tastatur öffnet sich auf dem Bildschirm. Nun können Sie durch Eingabe der einz. Buchstaben den Kanal umbenennen und abspeichern.

Verschieben

Sie können ein bestimmtes Programm auch innerhalb der Kanalliste auf eine Position nach Ihren Wünschen verschieben.

Wählen Sie das gewünschte Programm aus und wählen Sie mit den P+, P− Tasten die Option Verschieben.

Sperren

Sie haben die Möglichkeit bestimmte Programme zu sperren. Sie können Kanäle sperren bzw. die Sperre auch wieder aufheben, um Kindern unbefugten Zugriff zu Erwachsenenprogrammen zu entgegnen. Nach Aktivierung der Sperre erfordern die jeweiligen Programme die Eingabe des PIN Codes.

Überspringen

Sie können bestimmte Programme überspringen bzw. verstecken. Um die Überspringfunktion zu entsperren, drücken Sie bitte die OK Taste bei einem übersprungenen Kanal. Die zu überspringenden Kanäle werden in der Kanalliste nicht mehr angezeigt.

Löschen

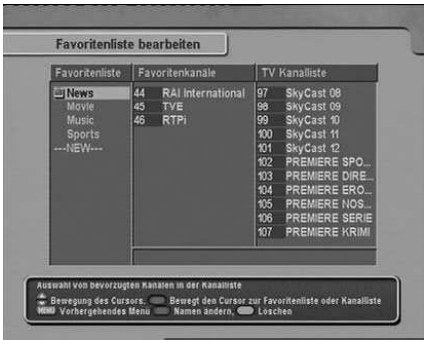
Drücken Sie die OK Taste um ausgewählte Kanäle zu löschen. Der Unterschied zum Überspringfunktionen ist, daß die gelöschten Kanäle völlig gelöscht werden.

Hinweis Gelöschte Kanäle werden permanent gelöscht und können nur über eine neue Kanalsuche wiederhergestellt werden.

Sortieren

Sie können die Kanalliste hier sortieren bzw. neu arrangieren.

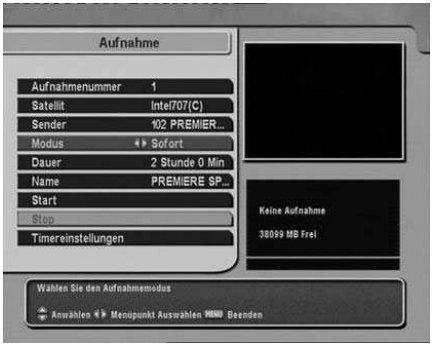
4.4 Favorites organisieren



Mit dieser Funktion können Favoritenlisten, Favoritenkanäle bzw. TV und Radiolisten erstellte werden. Der Fav List Modus beinhaltet vier Standardlisten, die wie folgt unterteilt sind: News, Sports, Movie und Music. Es können bis zu 30 weitere Listen hinzugefügt und umbenannt werden.

Um ein Programm zu löschen, wählen Sie bitte das entsprechende Programm in der Fav CHs Sektion und drücken Sie die dafür vorgesehene Taste auf der Fernbedienung, die Sie der Hilfezeile im Menü entnehmen können. Um ein Programm hinzuzufügen, wählen Sie das gewünschte in der Ch List und drücken die OK Taste. Um ein Programm zu löschen, verfahren Sie wie oben, jedoch muss das Programm in der Fav CHs ausgewählt werden und mit OK Taste gelöscht werden.

4.5 Aufnahme



Um ein Programm aufzuzeichnen, kann aus folg. Optionen ausgewählt werden. Sie können das Programm direkt aufzeichnen lassen, sowie über die Timer Einstellung im Hauptmenü eine Aufzeichnung vorprogrammieren. Sie können das Timer Einstellungsmenü auch direkt hierüber aufrufen.

Record NO.

Es können zwei Programme simultan aufgezeichnet werden. Sie können diese beiden Aufzeichnungen durch drücken der V−, V+ Taste voneinander trennen. Es werden Ihnen im Menü Record NO. 1 oder 2 angezeigt.

Service

Rufen Sie mit der OK Taste die Programmliste auf. Wählen Sie das zu aufzeichnende Programm.

Modus

Es stehen Ihnen zwei Aufnahmemodi zur Verfügung. Um die Aufzeichnung direkt zu starten, wählen Sie bitte den Quick Modus. Um das aktuelle Event einschließlich der Daten im Time Shifting Buffer aufzuzeichnen, wählen Sie bitte den Current Event Modus. Der Current Event Modus ist nur anwendbar, wenn Event Informationen dieses Kanals vorhanden sind.

Dauer

Mit den V− oder V+ Tasten können Sie die Aufnahmedauer verlängern bzw. verkürzen.

Dateiname

Um den Dateinamen für die aufgezeichnete Datei zu ändern, drücken Sie bitte die OK Taste um die virtuelle Tastatur aufzurufen.

Start

Drücken Sie die OK Taste um die Aufzeichnung direkt zu starten.

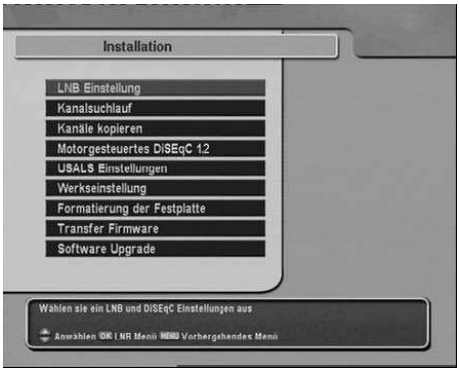
Stop

Um die Aufzeichnung sofort anzuhalten drücken Sie bitte die OK Taste.

Timer Setting

Durch drücken der OK Taste gelangen Sie sofort in das Timer Einstellungsmenü.

4.6 Installation



4.6.1 LNB Einstellung

Der LNB (Low-noise-Blockconverter = LNB) empfängt und verstärkt die sehr schwachen Signale der Satellitenantenne und setzt die sehr hohen Frequenzen in einen niedrigeren Frequenzbereich um (SAT-ZF), die dann über die Ableitungen zum Receiver gelangen. Um Receiver an den von Ihnen verwendeten LNB anzupassen, wählen Sie den Menüpunkt Installation mit der Taste aus, bewegen Sie den Cursor zum Punkt LNB Einstellung und drücken Sie die Taste.

Satellitename

Drücken Sie die Taste um die Satellitenliste in alphabetischer Reihenfolge anzuzeigen. Wählen Sie denjenigen Satelliten aus, der für Ihre Satellitenanlage zutrifft. Wenn Sie den Satelliten nicht in der Liste finden, wählen Sie Andere.

Tuner Auswahl

Wählen Sie einen Tunereingang aus,um einen Programmsuchlauf durchzuführen.

Anschlussart

Wenn für beide Tuner nur eine Sat-ZF Leitung vorhanden ist, wählen Sie Durchschleifen. Wenn Sie eine Sendung aufnehmen, können Sie mit dem anderen Tuner nur Sender der gleichen Polarisationsebene (V/H) und Band (High/Low) empfangen, wie die des gerade aufzunehmenden Senders. Wenn Sie für beide Tuner getrennte Sat-ZF Leitungen verwenden, ergeben sich fur das Umschalten auf andere Programme keinerlei Beschränkungen.

LNB Frequenz

Wählen Sie die L.O. Frequenz Ihres LNB's. Die Frequenzen 5150, 9750, 10600, 10750, 11475 MHz, 9750/10600 or 9750/10700 können Sie mit den V− oder V+ Tasten auswählen. Sie können die Oszillatorfrequenz auch über die Ziffern Tasten der Fernbedienung eingeben.

LNB Spannung

Wählen Sie LNB Spannung ÄNfur interne und ÄUSfür externe Versorgung aus.

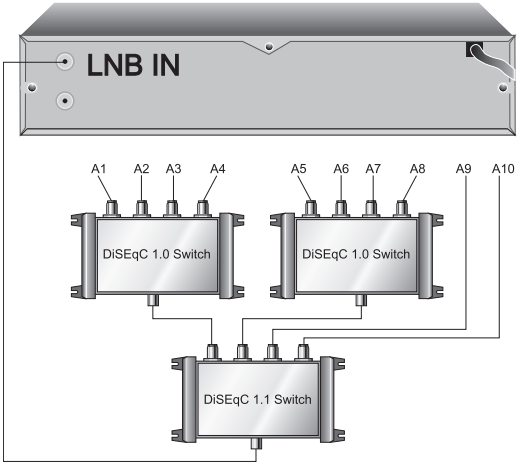
22 KHz

Wenn Sie ein 22kHz-Sat-ZF Relais benützen, wählen Sie ËINüm zwischen 2 Antennen umzuschalten.

Hinweis Wird die LNB Frequenz auf Universal LNB (9750/10600 oder 9750/10700) eingestellt, ist es nicht möglich die 22KHz Einstellung zu ändern, da dieses Signal zur High/Low Bandumschaltung verwendet wird.

DiSEqC 1.1

Ihr Empfänger ist DiSEqC 1.0 und 1.1 kompatibel. Es ermöglicht Ihnen den Anschluss bis zu 4 Satellitenantennen. Wenn Sie zwei oder mehr Satelliten gleichzeitig empfangen wollen, empfiehlt sich der Einsatz eines DiSEqC 1.0-Schalters. Hier können Sie DiSEqC-Positionen 1- 4 oder Mini A, Mini B je nach Aufbau Ihrer Satellitenanlage oder DiSEqC Schalters einstellen.



DiSEqC 1.0

Ihr Empfänger ist DiSEqC 1.0 und 1.1 kompatibel. Es ermöglicht Ihnen den Anschluss bis zu 4 Satellitenantennen. Wenn Sie zwei oder mehr Satelliten gleichzeitig empfangen wollen, empfiehlt sich der Einsatz eines DiSEqC 1.0-Schalters. Hier können Sie DiSEqC-Positionen 1- 4 oder Mini A, Mini B je nach Aufbau Ihrer Satellitenanlage oder DiSEqC Schalters einstellen.

Kanalsuchlauf

Um direkt aus der LNB-Einstellung einen Suchlauf zu starten, drücken Sie die Taste in diesem Menü.

4.6.2 Kanalsuchlauf

Satellite Name

Drücken Sie die Taste um die Satellitenliste in alphabetischer Reihenfolge anzuzeigen. Wählen Sie denjenigen Satelliten aus, der für Ihre Satellitenanlage zutrifft. Wenn Sie den gewunschten Satelliten nicht in der Liste finden, wählen Sie Andere.

Suchlaufmodus

Es gibt vier verschiedene Suchlaufmöglichkeiten: Automatisch, Manuell, Erweitert und SMATV Im Automatik Modus sucht der

PVR die Sender anhand der gespeicherten Daten. Im Manuell Modus sind dieDaten der Transponder wie Frequenz, Polarität, Bereich und Symbolraten manuell einzugeben. Im erweiterten Modus sind zusätzlich noch die Eingaben der Audio-, Video- oder PCR-PIDs notwendig. Der SMATV Modus ist für spezielle Anwendungen innerhalb Gemeinschaftanlagen gedacht. Satellitenempfang wird diese Einstellung nicht benötigt.

Frequenz

Geben Sie hier die Transponderfrequenz mit den numerischen Tasten ein.

Symbol Rate

Hier wird die Symbolrate des Transponders mit den Numerische Tasten eingegeben.

Polarisation

Wählen Sie hier die Polarisationsebene des Transponders Horizontal oder Vertikal.

Netzwerksuche

Die Netzwerksuche kann innerhalb des automatischen oder manuellen Suchlaufmodus verwendet werden. Wenn die Netzwerksuche eingeschaltet ist, und eine NIT (Network Information Table) vorhanden ist, können auch diese Transponderdaten gefunden werden.

PID

Dieses Menü ist nur im Erweiterten Suchlaufmodus verfügbar. Drücken Sie die OK Taste um die Video-, Audio- und PCR-PIDs einzugeben.

Video PID: Geben Sie mit den numerische Tasten der Fernbedienung die Video-PID ein.

Audio PID: Geben Sie mit den numerische Tasten der Fernbedienung die Audio-PID ein.

PCR PID: Geben Sie mit den Numerische Tasten der Fernbedienung die PCR-PID ein.

SAVE: Drücken Sie [OK] um die obigen Eingaben zu speichern.

Frei/Verschlüsselt

Wählen Sie Ihre zu suchenden Sender aus folgenden Bereichen aus: FTA (free to Air) = freie Sender, CAS (Conditional Access Service) = verschlüsselte Sender und FTA + CAS = freie und verschlüsselte Sender.

Tunerauswahl

Wählen Sie den entsprechenden Tunereingang am PVR um den Suchlauf zu starten

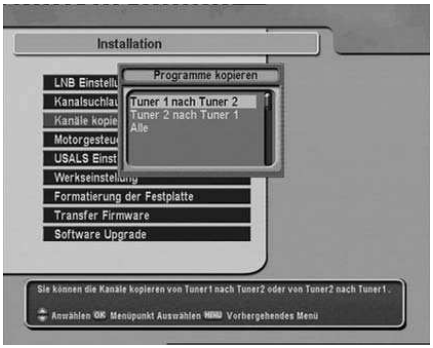
Suchlaufstart

Beginnen Sie den Sendersuchlauf mit der [OK] Taste nachdem der LNB konfiguriert wurde. Um die laufende Sendersuche abzubrechen drücken Sie [GUIDE] oder die [EXIT] Taste. Dieses Menü wird während der laufenden Sendersuche angezeigt Alle gefundenen Sender werden in den beiden Spalten angezeigt: Die Fernsehsender links und die Radiosender rechts. Bitte beachten Sie, daß der Suchlauf einige Minuten in Anspruch nehmen kann. Wenn der Suchlauf beendet ist, erhalten Sie die Information wie viele Fernseh- und Radiosender gefunden wurden. Drücken Sie die [OK] Taste um die gefundenen Sender zu speichern

LNB-Einstellung

Um innerhalb des Suchlaufmenüs zur LNB-Einstellung zu gelangen drücken Sie hier bitte die [OK] Taste.

4.6.3 Kopieren der Sender


Installation
Programme kopieren
Tuner 1 nach Tuner 2
Tuner 2 nach Tuner 1
Alle
Formatierung der Festplatte
Transfer Firmware
Software Upgrade
Sie können die Kanäle kopieren von Tuner1 nach Tuner2 oder von Tuner2 nach Tuner1.
Anwählen OK Menüpunkt Auswählen Vorhergehendes Menü

In diesem Menü können Sie vohandene Sender zwischen Tuner 1 und Tuner 2 kopieren.

Tuner 1 zu Tuner 2

Kopiert die Sender von Tuner 1 zu den von Tuner 2.

Tuner 2 zu Tuner 1

Kopiert die Sender von Tuner 2 zu den von Tuner 1.

All

Kopiert die Sender von Tuner 1 und Tuner 2 zu einer kompleten Senderliste aus beiden Tunern,

4.6.4 Motorized DiSEqC 1.2

Wenn Sie einen DiSEqC 1.2 STAB-Motor oder dazu kompatiblen haben, benützen Sie dieses Menü um Ihren PVR an Ihre Anlage anzupassen.

Satellite Name

Auswahl von Satelliten um die entsprechende Motorposition zu ermitteln

Tuner Auswahl

Wählt den Tunereingang welcher mit demDiSEqC 1.2 Systemverbunden ist.

Transponder

Hier wird die Frequenz eines starken Transponders eingegeben oder aus der Liste gewahlt um den Satelliten zu lokalisieren.

LNB Einstellung

Bitte sehen Sie unter LNB Einstellung in diesem Kapitel nach.

Motorized DiSEqC 1.2

Auswahl Enable oder Disable. Falls Sie eine DiSEqC 1.2 Antenne benutzen sollten, wählen Sie bitte Enable.

DiSEqC Command Mode

Wechselt zwischen User (Benutzer) und Installer (Einrichter) Modus

Benutzer: Dieses Kommando dient der Feineinstellung des Motors.

Einrichter: Dieses Kommando dient zur manuellen Positionssuche des Satelliten.

Drehen

Im User-Modus wird der Motor in kleinen Schritten zur Feinausrichtung gedreht. Im Installer Modus dreht der Motor automatisch in die gewünschte Richtung durch Auswahl der Richtung OST oder WEST.

Motorsteuerung

Gehe zu Position: Dreht den Motor in die gespeicherte Satposition des gewählten Satelliten.

Speichern: Speichert die momentane Satellitenposition unter dem gewählten Satelliten ab.

Die folgenden Einstellungen sind nur im Einrichter (Installer) Modus einstellbar.

Reset: Setzt alle gespeicherten Satpositionen des Motors relativ zur ÖPosition zurück.

Neuberechnung: Berechnet die Position des Stab-Motors neu .

Begrenzung Ost, Begrenzung West: Einstellen der östlichen und westlichen Begrenzungsposition.

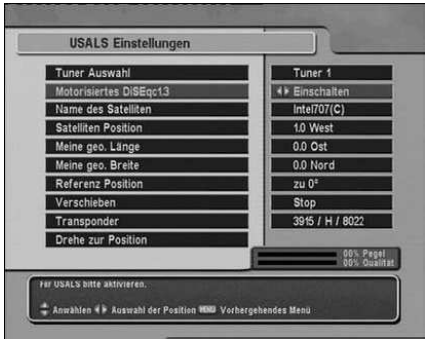
Begrenzung Aus: Löscht gespeicherte Limits.

Goto Ref: dreht den Motor in die Referenzposition .

Programmsuchlauf

Nach dem Sie die DiSEqC-Einstellung beim besten Signalpegel gespeichert haben, drücken Sie die OK Taste um den Sendersuchlauf des eingestellten Satelliten zu beginnen.

4.6.5 USALS Einstellungen



Mit dem USALS DiSEqC 1.3 Motorsteuersystem werden die Satelliten Positionen nach Eingabe Ihres Geografischen Standortes automatisch berechnet, da alle Positionen der Satelliten im Receiver gespeichert sind. Wenn Sie das USALS Motorsystem benützen wollen verwenden Sie folgende Einstellungen.

Tuner Auswahl

Wählen Sie den Tuner der mit dem USALS Motor System verbunden ist.

Motorized DiSEqC 1.3

Auswahl Enable oder Disable. Falls Sie eine DiSEqC 1.2 Antenne benutzen sollten, wählen Sie bitte Enable.

Satellite Name

Die Auswahl von Satelliten um die entsprechende Motorposition zu speichern.

Satellite Position

Zeigt die Position des ausgewählten Satelliten an.

Mein Längengrad

Eingabe des Längengrades für OST oder WEST mit den [V−], [V+] Tasten oder mit den numerische Tasten der Fernbedienung.

Mein Breitengrad Latitude

Eingabe des Längengrades für SÜD oder NORD mit den [V−], [V+] Tasten oder mit den numerische Tasten der Fernbedienung. numerische Tasten der Fernbedienung.

Referenz Position

Dreht den Motor in die Referenzposition ($\phi°$)

Drehen

Nach der Auswahl Gehe zu Position im Menü, ist eine Feineinstellung mit den [V−], [V+] Tasten im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn (Ost/West) möglich.

Transponder

Hier wird die Frequenz eines starken Transponders eingegeben um den Satelliten zu l[OK]alisieren.

Gehe zu Position

Nach der Eingabe des Längen und Breitengrades sowie die Position des gewünschten Satelliten. Dieser Menüpunkt wird zum Drehen des Satellitenspiegels zu den gespeicherten Satellitenpositionen vewendet. Der max. Drehbereich beträgt $\pm\,65\,°$.

4.6.6 Werkseinstellung

Wenn Sie diesen Menüpunkt anwählen, werden sämtliche Werte auf Werkseinstellungen zurückgesetzt. Die Werkseinstellung

besteht aus zwei Schritten. Im ersten Schritt werden alle Systemeinstellungen mit Ausnahme der DiSEqC 1.2 Positionsdaten in den Auslieferzustand zurückgesetzt. Im zweiten Schritt werden auch die DiSEqC 1.2 Positionsdaten gelöscht.

4.6.7 Festplatte formatieren

Um die Festplatte zu formatieren drücken Sie die OK Taste . Wenn Sie die Festplatte formatieren, werden alle Daten darauf dauerhaft gelöscht. Die Formatierung der Festplatte ist mit einer Bestätigungseingabe gegen versehentliches formatieren geschützt. Wenn Sie eine neue Festplatte einbauen, sollte diese unbedingt formatiert werden.

Beachten Sie: Die Funktionen Time-Shifting, Aufnahme und Wiedergabe sind bei einer unformatierten Festplatte nicht möglich!

4.6.8 Firmware Übertragung

Übertragung der Software auf einen anderen Receiver

Diese Funktion wird benützt, um die Software dieses Gerätes auf einen anderen PVR zu übertragen.

Hinweise Die Softwareübertragung kann nur zwischen zwei gleichen Geräten des gleichen Models erfolgen!

Übertragung von Daten auf einen anderen Receiver

Mit dieser Funktion können Sie sämtliche Satelliten- und Transponderdaten auf einen weiteren Receiver übertragen, z. B. zum Aktualisieren. Das ist z. B. dann sinnvoll, wenn Sie zwei oder mehrere dieser Geräte in einem Haushalt haben.

Hinweis Die Datenübertragung kann nur zwischen zwei gleichen Geräten mit des gleichen Models erfolgen!

4.6.9 Firmware Upgrade

In diesem Menü können Sie das Softwareupdate für Ihren Receiver über Satellit starten. Die *Astra* Transponderdaten lauten:

Frequency	12603 MHz
S / R	22000 KS/s
Polarity	Horizontal
PID	347

Das update über OTA (Over - The - Air Upgrade) benötigt einige Minuten zum downloaden der Software vom Satelliten. Um das OTA zu starten, drücken Sie die [OK] Taste im Start Menü. Um einen besseren Servive zu bieten, können Satelliten und Transponder hinzugefügt oder die notwendigen Informationen finden Sie unter http://www.i-topfield.com.

4.7 Information

Hier werden Informationen zum Receiver und der Kalender angezeigt.

4.7.1 IRD Status

In diesem Menü werden die Systeminformationen des Receivers angezeigt: System ID, Loader Version, Device Version, Application Version und letztes Update.

4.7.2 Kalender

Drücken Sie die [V−] oder [V+] Taste um das Jahr einzustellen bzw. die [P+] oder [P−] Taste um den Monat einzustellen.

4.8 Common Interface

Die angezeigten Informationen im Menü unterscheiden sich je nach verwendetem CI-Modul. Falls kein CI Modul in einem der Schächte installiert ist erscheint: Nicht installiert.

4.9 Game

Die Spiele können abweichend sein, mit denen auf Ihrem Gerät installierten.

Kapitel 5

Funtionsführer

5.1 Kanalliste

Drücken Sie die OK Taste um die Kanalliste aufzurufen. Die Kanalliste wird wie folgt anzeigt.

- Programmanbieter. (Kann auch mit der ✓ Taste aufgerufen werden.)
- Kanalliste T1 (Tuner 1) oder T2 (Tuner 2).
- Verschlüsselte Kanäle mit $ Zeichen markiert.

Mit der ✓ Taste in der Kanalliste, können folg. Funktionen aufgerufen werden.

- Taste anzeigest der Kanalliste des Tuner 1 bzw. Tuner 2.
- Taste sortierest der Kanalliste in alphabetischer Reihenfolge. Die sortierte Kanalliste wird nur in diesem Menü angezeigt.
- Taste suchest in der Kanalliste in alphabetischer Reihenfolge.
- Taste anzeigest der Optionen. Die Optionen können mit Hilfe der V−, V+ oder OK Tasten bedient werden.

  Satellit: Anzeige der Kanalliste nach Satelliten.

  Tune: Auswahl zwischen Tuner 1, Tuner 2 und beiden Tunern.

  Programmsender: Anzeige der Kanäle nach Programmanbieter.

  Sortieren: Auswahl unter Default, Alphabetisch, FTA – CAS, CAS – FTA, Anbieter und Fav – NO Fav.

  Umbennen: Umbennen der markierten Kanäle.

  Sperren: Sperren/Entsperren der markierten Kanäle.

  Löschen: Löschen der markierten Kanäle.

  Zu Favoriten hinzufügen: Hinzufügen der markierten Kanäle zur Favoritenliste.

5.2 Information Box

Drücken Sie die i Taste auf Ihrer Fernbedienung um die Programminformation aufzurufen. Die Information Box ist wie folgt aufgebaut:

- Kanalnummer
- Kanalname
- Detaillierte Programminformationen
- Signalstärke-und qualität
- Tuner Information
- Untertitel- bzw. Videotextinformationen
- Jugendschutz

Sie können der Information Box durch betätigenden i Taste verstecken.

Echtbild

	Prgorammname	Satelliten/TP Info	Signalsärke	
Programm-nummer	Eventname	Zeit-Information	CAS, Untertitel, Videotext	Jugend-schutz Information
	Event Description	Startzeit – Ende		

Sie können zwischen dem aktuellen bzw. nächsten Event mit Hilfe der V−, V+ Taste innerhalb der Information Box umschalten. Um die Lautstärke in der Information Box zu kontrollieren, drücken Sie bitte die V−, V+ Taste zweimal kurz hintereinander. Falls ein EPG in dem jeweiligen Programm mitgesendet werden sollte, wird das EPG mit den V−, V+ Tasten aufgerufen. Die i Taste erlaubt den Aufruf weiterer Informationen.

Wiedergabe

	Dateiname	Satelliten/TP Info	Statuszeile
▷	Eventname	Zeit-Information	CAS, Untertitel, Videotext
	Eventbeschreibung	Dauer / Dolby / Multifeed	

MP3

	Title	Bit Rate	Statuszeile	
▷	Künstler	Zeit- Information	CAS,	
	Album			

5.3 Electronischer Programführer

Um den elektronischen Programmführer aufzurufen, drücken Sie bitte die GUIDE Taste auf Ihrer Fernbedienung. Diese Funktion ist nur dann verfügbar, wenn diese Zusatzinformationen vom Programm- anbieter angeboten wird und beim aktuell angezeigten Sender mitgesendet werden.

Die EPG Daten beinhalten detaillierte Beschreibungen des aktuellen Programms sowie weitere Zusatzinformationen.

P+, P− Tasten dienen zur Umschaltung zwischen dem aktuellen und nächsten Programm.
V−, V+ Tasten dienen zur Umschaltung zwischen den einzelnen Programmen.
OK Taste dient zur Reservierung des nächsten Programms.
i Taste ruft weitere Informationen des Events auf, wenn verfügbar.
TV/R Taste schaltet zwischen dem TV und Radio EPG.
Taste wechselt das EPG von der Einzelanzeige zur Multianzeige und umgekehrt.

5.4 Untertitel

Falls das aktuelle Programm Untertitel unterstützen sollte, wird dies durch das [_] Symbol in der Information Box angezeigt. Sie können die Auswahl der verfügbaren Untertitel mit Hilfe der Taste aufrufen.

5.5 Videotext

Falls Videotext verfügbar sein sollte, wird dies durch das tlx Symbol in der Information Box angezeigt. Es wird das VBI Insertionsmodus und eine softwarebasierende Emulation unterstützt. Im VBI Insertionsmodus, welcher ständig aktiviert ist, kann der Videotext über die Fernbedienung Ihres Fernsehers aufgerufen werden, sofern Ihr Fernsehgerät dies unterstützt. Die Softwareemulation erlaubt Videotext über Ihren PVR, auch wenn Ihr Fernseher Videotext nicht unterstützen sollte. Hierbei müssen Sie die Fernbedienung Ihres PVRs benutzen. Mit der Taste wird der Videotext aufgerufen. Durch erneutes drücken bzw. mit der [EXIT] Taste können Sie das Videotext wieder verlassen.

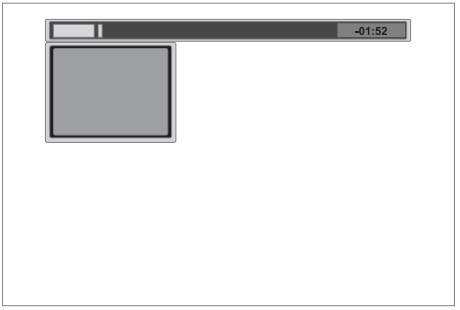
5.6 Soundtrack

Falls das aktuelle Programm mehrere Sprachen unterstützen sollte, können Sie mit Hilfe der Taste die verfügbaren Sprachen aufrufen und sich die gewünschte Sprache aussuchen. Ebenso haben Sie die Möglichkeit zwischen Stereo, Mono, Links und Rechts mit den [V−], [V+] Tasten auszuwählen.

5.7 Multifeed

Falls Multifeed verfügbar sein sollte, wird dies in der Information Box durch das Multifeed Ikone angezeigt. Mit der Taste können Sie zwischen dem Multifeed Track und Sound Track umherschalten. Sie können eines der Multifeed Kanäle auswählen.

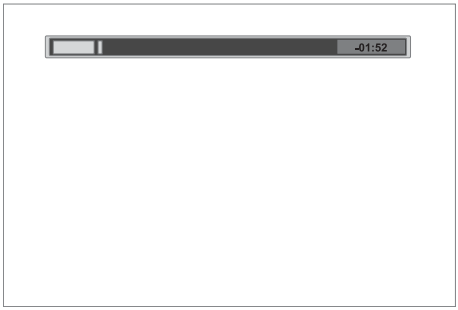
5.8 Time Shifting



1. Um die Time Shifting Funktion zu nutzen, müssen Sie diese Option einschalten. Um den Menüpunkt Time Shifting aufzufinden führen Sie folgende Schritte aus Hauptmenü → Systemeinstellung → Time Shifting → Einschalten
2. Drücken Sie die Taste um den Time Shifting Zeitbalken anzuzeigen.
3. Zum Auswählen der Wiedergabeposition drücken Sie die V+, Taste oder die V−, Taste. Diese Funktion können Sie anwenden solange der Time Shifting Zeitbalken angezeigt wird.
4. Zum Ausblenden des Time Shifting Zeitbalkens, drücken Sie einmal die OK, EXIT Taste oder die Taste.

5. Um zum aktuellen Live Film zurückzukehren drücken Sie die Taste.
6. Um die sofortige Time Shift Wiedergabe zu starten drücken Sie die Taste. Die Wiedergabestartpositionspringt um 10 Sek. zurück, jedes weitere drücken der Taste.

5.9 Aufnahme mit Time Shifting



1. Drücken Sie die Taste um den Time Shifting Zeitbalken anzuzeigen.
2. Zum Auswählen der Wiedergabeposition drücken Sie die V+, Taste oder die V−, Taste.
3. Drücken Sie die Taste um die Aufnahme zu starten.
4. Die Aufnahme startet von der gewählten Stelle..
5. Drücken Sie die Taste um die Time Shifting Aufnahme zu beenden.
6. Drücken Sie die Taste erneut um die Aufnahme zu beenden.

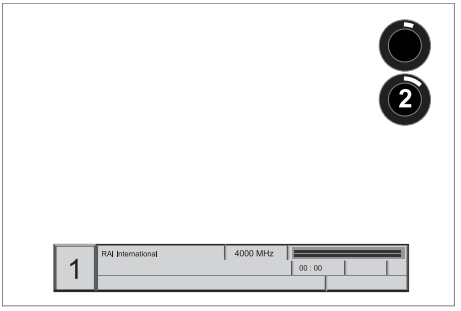
Hinweis Um eine brauchbare Aufnahme zu erhalten, muß die Aufnahmedauer mindestens 1 Minute betragen.

Aufnehmen, Überprüfen und Verändern timergesteuerter Aufnahme

Um Sendungen aufzunehmen befolgen Sie die folgenden Schritte. Es gibt vier Möglich-keiten.

Hinweis Um eine brauchbare Aufnahme zu erhalten, muß die Aufnahmedauer mindestens 1 Minute betragen.

5.9.1 Sofort-Aufnahme mit der Aufnmahme Taste



Aufnahme

Drücken Sie die Taste um die aktuelle Sendung aufzunehmen . Zum Einstellen der Aufnahmeendzeit gehen Sie in das Aufnahme Menü um die Aufnahmedauer zu ändern. Das Aufnahmemenü können Sie durch erneutes drücken der Taste aufrufen.

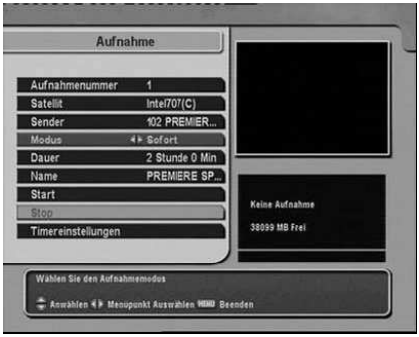
Überprüfen und verändern

Das Aufnahmesymbol wird in der rechten oberen Ecke des Bildschirmes für einige Sekunden angezeigt, wenn eine Aufnahme läuft. Mit der Taste können Sie das Symbol nach Erlischen wieder aufrufen. Zum ändern der Aufnahmedaten, gehen Sie zum Menüpunkt Aufnahme.

Stop

Drücken Sie die ■ Taste, um die Aufnahme die Sie beenden wollen auszuwählen. Zur Bestätigung drücken Sie die OK Taste. Ist nur eine Aufnahme aktiv drücken Sie die ■ Taste zweimal um die Aufnahme zu beenden.

5.9.2 Schnellaufnahme im Aufnahmemenü



Hinweis Bevor Sie mit der Aufnahme beginnen, wählen Sie Aufnahme 1 oder 2 im Menü . Sie haben die Möglichkeit 2 Aufnahmen zur selben Zeit zu starten. Beispiel: Wenn bereits eine Aufnahme gestartet ist (Aufnahme Nr. 1) können nur die Menüpunkte Aufnahmedauer und Stop benützt werden. Für Aufnahme Nr.2 sind alle Menüpunkte verfügbar.

Aufnahme

Drücken Sie die MENU Taste und wählen Sie den Menüpunkt Aufnahme mit der OK Taste aus. Geben Sie die erforderlichen Daten für Ihrer Aufnahme ein und drücken Sie anschliessend die Start Taste zum starten der Aufnahme.Für detailierte Informationen sehen Sie im Aufnahme Kapitel nach.

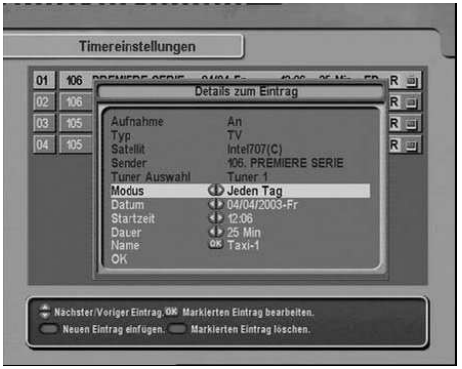
Überprüfen und Ändern

Das Aufnahmesymbol wird in der rechten oberen Ecke des Bildschirmes für einige Sekunden angezeigt, wenn eine Aufnahme läuft. Um Aufnahmeoptionen zu ändern, rufen Sie bitte das Aufnahmemenü auf.

Stop

Drücken Sie die ■ Taste, um die Aufnahme die Sie beenden wollen auszuwählen. Zur Bestätigung drücken Sie die OK Taste.

5.9.3 Programmierte Aufnahme



Aufnahme

Wählen Sie System Einstellung und danach die Timer Einstellung. Mit der ■ Taste können Sie eine neue Aufnahmezeit eingeben. Für nähere Informationen schauen Sie im Kapitel Timer Einstellung nach.

Überprüfen und Ändern

Um die Programmierung der Aufnahme zu überprüfen, rufen Sie bitte das Timer Einstellungsmenü auf. Hier können

Änderungen getroffen werden.

Löschen

Um die Programmierung zu löschen, rufen sie die Timer Einstellung auf und drücken die Taste und bestätigen mit OK.

5.9.4 Aufnehmen mit EPG

Aufnahme

Drücken Sie die GUIDE die Taste um den EPG anzuzeigen. Wählen Sie den gewünschten Film, den Sie aufnehmen wollen und drücken Sie die Aufnahme Taste. The Recording mark will be displayed by pressing OK Taste two times.

Überprüfen und Ändern

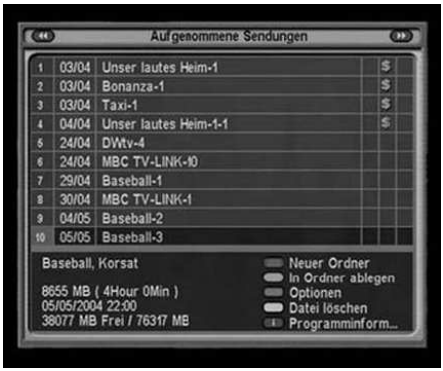
Drücken Sie die GUIDE Taste um den EPG anzuzeigen. Die Timer Programmierung wird mit dem Aufnahmezeichen R, programmiertes Umschalten mit P angezeigt.

Löschen

Drücken Sie die GUIDE Taste um das EPG aufzurufen. Durch erneutes drücken der Taste wiederruft die programmierte

Aufnahme und das Aufnahmezeichen wird an dem jeweiligen Event nicht mehr angezeigt.

5.10 Wiedergabe der Aufnahmen



1. Drücken Sie die Taste um die Aufnahmelist aufzurufen.

2. Es stehen Ihnen mehrere nützliche Bearbeitungsfunktionen bereit.

   Neuer Ordner: Drücken Sie die Taste um einen neuen Ordner zu kreieren.

   In Ordner verschieben: Mit der Taste können Sie eine bestimmte Aufnahme in einen Ordner verschieben.

   Option: Durch drücken der Taste, können Sie folg. Funktionen aufrufen: Sortieren nach Größe, Zeit und in alphabetischer Reihenfolge, Umbennen, und Sperren.

   Datei löschen: Drücken Sie die Taste um eine Aufnahme zu löschen.

   Event Info: Drücken Sie die Taste um weitere Informationen aufzurufen.

3. Mit der OK Taste können Sie die Wiedergabe starten.
4. Drücken Sie die Taste um die Time Shift Zeitleiste aufzurufen. Während des Trickmodus können können Sie die Time Shift Zeitleiste durch erneutes drücken der Taste anzeigen lassen.
5. Zum Auswählen der Wiedergabeposition drücken Sie die V+, Taste oder die V−, Taste. Diese Funktion steht nur zur Verfügung wenn die Zeitleiste angezeigt wird.
6. Sie können auch eine Wiedergabeposition prozentual direkt ansteuern, mit Hilfe der numerischen Tasten und Eingabe der gewünschten prozentualen Ablaufposition. Diese Funktion steht in nur zur Verfügung, wenn die Zeitleiste nicht angezeigt ist.

Wiedergabe mehrerer Aufnahmen hintereinander

Wählen Sie mit der Taste die Filme aus, die Sie automatisch hintereinander abspielen wollen. Drücken Sie die OK oder Taste um das automatische wiedegeben der markierten Aufnahmen zu starten. Diese Funktion ist sehr hilfreich um mehrere verschlüsselte Aufnahme in einem Durchgang mit dem entsprechenden CAM Module und Smart Karte zu entschlüsseln, wenn die Aunahme verschlüsselt aufgenommen wurde.

MP3 und TAP

Drücken Sie die, Tasten um die MP3 Files und Program Files (TAP program) Liste anzuzeigen .

5.10.1 Stop

1. Diese Funktion ist nur während der Wiedergabe verfügbar.
2. Um die Wiedergabe anzuhalten drücken Sie die Taste.

3. Um während der Wiedergabe oder im Normalbetieb das Bild anzuhalten drücken Sie die Taste.
4. Drücken Sie die Taste erneut oder die Taste um die Pause zu beenden.

5.10.2 Pause

Eine Wiedergabe kann während des Live Bilds bzw. während der Wiedergabe kann mit der press Taste angehalten werden. Durch erneutes drücken bzw. mit der Taste hebt sie wieder auf.

Pause während Live Video

Wenn die Pause länger als 10 Sekunden dauert (im Time Shift Modus), wird von live Video auf Time-shifted Wiedergabe umgeschalten. Die Wiedergabe beginnt dann von dem Zeitpunkt, an dem PAUSE gedrückt wurde.

Pause während Time Shift

Die Wiedergabe fängt wieder an der zuletztgesetzten Pause an.

Pause während Wiedergabe

Die Wiedergabe fängt wieder an der zuletztgesetzten Pause an.

5.11 Zeitraffer Wiedergabe

1. Wenn am Bildschirm die Time Shift oder Wiedergabezeitbalken angezeigt wird drücken Sie die Taste um diesen auszublenden.
2. Drücken Sie die Taste für die Zeitrafferwiedergabe. Die Wiedergabegeschwindigkeit können Sie durch mehrmaliges drücken der Taste verändern.

3. Drei Einstellungen sind möglich, (1/2, 1/4, 1/8) fache Geschwindigkeit der Normalwiedergabe.
4. Drücken Sie die Taste um mit normaler Geschwindigkeit abzuspielen.
5. Die Zeitrafferwiedergabe Funktion können Sie bei normaler oder Time Shifting Wiedergabe verwenden.

5.12 Verschnellerte Wiedergabe

1. If there is a Time Shifting or Playback progress bar, remove the progress bar by pressing Taste.
2. Press Taste for fast motion playback. To change the playback speed, press Taste repeatedly.
3. There are 3 steps (2, 4, 6) in fast motion playback.
4. Press Taste to resume playback with normal speed.
5. The fast motion function is available for the playback and the time-shifted playback.

5.13 Schneller Vor- bzw. Rücklauf

1. Drücken Sie die Taste um die Wiedergabezeitleise aufzurufen.
2. Mit den s bzw. Tasten können Sie vor- bzw rückspulen innerhalb der Zeitleiste.
3. Um die Zeitleiste zu entfernen, drücken Sie die Taste.

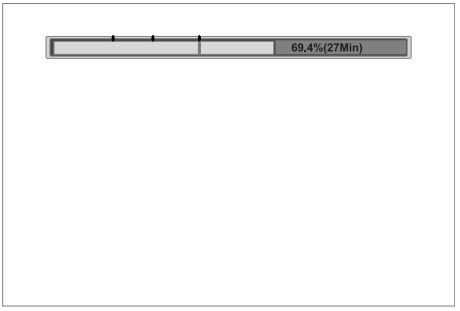
5.14 Rückwährtswiedergabe

1. Wenn am Bildschirm die Time shift oder Wiedergabezeitbalken angezeigt wird drücken Sie die Taste um diesen auszublenden.
2. Drücken Sie die Taste für die Rückwährtswiedergabe. Die Wiedergabegeschwindigkeit können Sie durch mehr-

maliges drücken der Taste verändern. Es stehen drei Geschwindigkeiten zur Verfügung: 1x, 2x, 3x.

3. Drücken Sie die Taste um mit normaler Geschwindigkeit abzuspielen.
4. Die Rückwährtswiedergabefunktion können Sie bei normaler oder Time Shifting Wiedergabe verwenden. Diese Funktion ist nur verfügbar wenn der Zeitbalken angezeigt wird.

5.15 Lesezeichen



Sie können zu einer beliebige „Bandstelle“ direkt mit Hilfe der Lesezeichenfunktion während der Wiedergabe oder Time Shifts springen. Um bestimmte Wiedergabestellen schneller zu finden, benutzen Sie die Markerfunktion.

Markerfunktion

Um einen Marker hinzuzufügen, drücken Sie die Lesezeichen Taste an der gewünschten Stelle. Sie können maximal 64 Markerpositionen einfügen.

Springen zu einer Markerstelle

Um zu einer markierten Stelle zu springen, drücken Sie die Taste. Der PVR startet jetzt von dieser Position die Wiedergabe.

Löschen eines Markers

Um eine Markerstelle zu löschen, springen Sie durch drücken der Taste. zu gewünschten Position und drücken die Lesezeichen Taste.

30 Sekunden vorwärts

Wenn keine Marker vohanden sind, springt die Wiedergabe jeweils um 30 Sekunden vorwärts wenn Sie die Marker Taste drücken.

5.16 Aufnehmen von entschlüsselten Programmen

1. Wählen Sie die verschlüsselte Sendung, die Sie aufzeichnen wollen aus. Verwenden Sie zum Entschlüsseln der Sendung das erforderlichen CI-Modul und die gültige Smart-Card des Programmanbieters.
2. Beginnen Sie die Aufnahme mit dem gewünschten Modus .
3. Wechseln Sie während der Aufnahme weder das Programm noch rufen Sie Time-Shifting auf!

Hinweis Wird bei der Aufnahme verschlüsselter Sendungen das Programm gewechselt oder Time-Shifting aufgerufen, wird das Programm ab diesem Zeitpunkt versclüsselt aufgenommen. Wenn die Aufnahmedauer kürzer als 1 Minute ist wird die Aufnahme nicht gespeichert.

5.17 Entschlüsseln von Aufnahmen

1. Wählen Sie die zu entschlüsselnde Aufnahme aus und starten Sie die Wiedergabe. Entschlüsseln Sie die Auf-

nahme mit Hilfe eines geeigneten CI-Moduls und einer gültigen

2. Drücken Sie die Taste um den Wiedergabe Zeitbalken anzuzeigen.
3. Um zur gewünschten Position zu gehen drücken Sie die s oder Taste.
4. Starten Sie jetzt die Wiedergabe. Das Programm wird jetzt ordnungsgemäß entschlüsselt. Die Zeilupen/Zeitraffer Dekodierung ist mit den entsprechenden Tasten möglich.
5. Durch drücken der Aufnahme Taste starten Sie die entschlüsselte Aufnahme.
6. Drücken Sie die Taste um die Aufnahme zu beenden.
7. Drücken Sie die Taste nocheinmal um die Wiedergabe zu beenden.
8. Sie können die Mehrfachwiedergabeoption (Pay TV) verwenden. Lesen Sie im Kapitel Wiedergabe der Aufnahmen nach.

Hinweis Wenn die Entschlusselungszeit (Wiedergabe) kürzer als 1 Minute ist, wird die Aufnahme nicht gespeichert.

5.18 Wiederholmodus bei der Wiedergabe

Die Wiederholfunktion funktioniert nur während der Wiedergabe. Diese Funktion steht Ihnen nicht während eines Time Shifts zur Verfügung. Es gibt zwei Modi.

Wiederholen der gesamten Aufnahmen

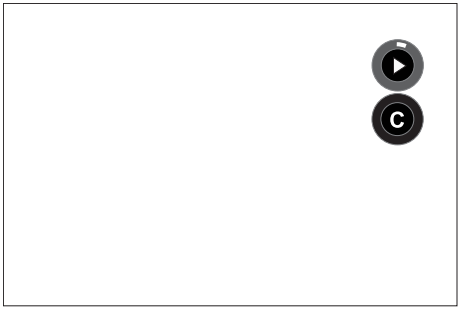
1. Geben Sie die Aufnahme wieder.
2. Drücken Sie die Taste, ohne angezeigter Zeitleiste um die gesamte Aufnahme zu wiederholgen.

3. Erneutes drücken der ⏭ Taste veranlasst die Aufhebung der Funktion.

Wiederholen ausgesuchter Stellen

1. Geben Sie die Aufnahme wieder.
2. Rufen Sie mit der ▶ Taste die Zeitleiste auf.
3. Um die Anfangsstelle auszusuchen, drücken Sie die ⏭ Taste.
4. Bewegen Sie den Cursor mit der ⏩ oder [V+] bzw. ⏪ oder [V−] Taste um die Endstelle zu markieren.
5. Drücken Sie die ⏭ Taste um die Endstelle auszusuchen. Die ausgesuchte Stelle wird in der Zeitleiste grün dargestellt.
6. Erneutes drücken der ⏭ Taste veranlasst die Aufhebung der Funktion.

5.19 Kopieren von Aufnahmen

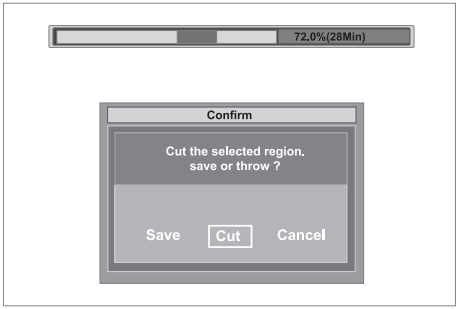


1. Wählen Sie eine Aufzeichnung und geben Sie diese wieder um eine Kopie zu erstellen.
2. Drücken Sie die ▶ Taste um den Zeitleiste anzuzeigen.
3. Um zur gewünschten Position zu gehen drücken Sie die ⏪ oder ⏩ Taste.

4. Starten Sie jetzt die Wiedergabe der aufgenommenen Sendung die Sie kopieren wollen. Die Zeilupen/Zeitraffer Kopieren ist mit den entsprechenden Tasten möglich.
5. Durch drücken der ⏺ Taste starten Sie den Kopiervorgang.
6. Der angezeigte Inhalt auf dem Bildschirm wird nun kopiert.
7. Drücken Sie die ⏹ Taste um das Kopieren zu beenden.
8. Drücken Sie die ⏹ Taste nocheinmal um die Wiedergabe zu beenden.

Hinweis Wenn die Kopierzeit kürzer als 1 Minute ist, wird die Aufnahme nicht gespeichert.

5.20 Ausschnitt/Speichern von bestimmten Stellen



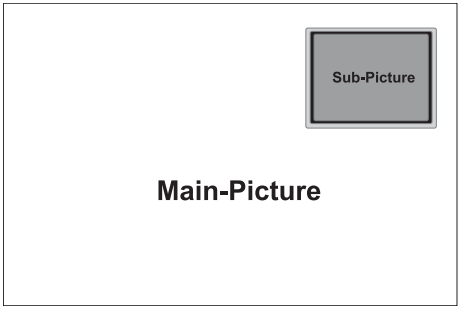
1. Starten Sie die Wiedergabe einer Aufnahme.
2. Öffnen Sie mit der ▶ Taste die Zeitleiste.
3. Setzen Sie mit der ⏭ Taste einen Startpunkt in der Zeitleiste.
4. Bewegen Sie den Cursor mit Hilfe der ⏩ (oder V+) bzw. ⏪ (oder V−) Taste zum gewünschten Endpunkt.

5. Drücken Sie nun die ✓ Taste um die gewünschte Stelle herauszuschneiden bzw. zu speichern. Ein Fenster öffnet sich daraufhin.
6. Für einen Ausschnitt der Stelle drücken Sie bitte die OK Taste bei der Option cut.
7. Für einen Ausschnitt der Stelle drücken Sie bitte die OK Taste bei der Option Save.

5.21 Time Shift während einer Aufnahme

Während einer einfachen Aufnahme steht Ihnen ebenso die Time Shift Funktion zur Verfügung.

5.22 Bild in Bild



1. Drücken Sie die Taste um das Bild in Bild aufzurufen. Nochmaliges drücken ändert die Größe des Unterbilds, bis hin zur Schließung des Bilds.
2. Mit der Sat Taste können Sie zwischen dem Hauptbild und dem Unterbild umherschalten.

Hinweis Während der Wiedergabe einer Aufnahme im Hauptbild, ist die Umherschaltung dessen und dem Programm im Unterbild nicht möglich.

3. Mit der ⏮ oder ⏭ Taste können Sie die Position des Unterbilds innerhalb des Hauptbilds ändern.
4. Die Programmliste im Hauptbild kann mit der OK Taste aufgerufen werden. Die Anzeige der Programmliste des Unterbilds kann mit der ⏯ Taste geschehen.
5. Falls beide Bilder verschlüsselt sein sollten, wird das entschlüsselte Programm nur auf dem Hauptbild gezeigt.

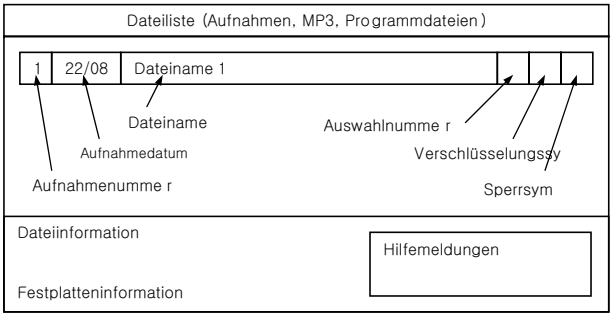
5.23 Duale Aufnahme

1. Starten Sie die Aufnahme mit der ⏺ Taste.
2. Sie können die Time Shift Funktion während einer anderen Aufnahme nutzen. Sie können ebenso ein weiteres Programm zeitgleich aufnehmen.
3. Um die zweite Aufnahme zu starten, drücken Sie die ⏺ Taste während des laufenden Programms.
4. Sie können den Status der Aufnahmen in der Aufnahmeliste überprüfen. Sie können hier auch die einz. Aufnahmen beenden, indem Sie die jeweiligen Aufnahmen anwählen und die ⏹ Taste drücken.
5. Es ist natürlich ebenso möglich die Aufnahmen während des laufenden Programms direkt zu beenden, indem Sie die ⏹ Taste drücken und mit OK die ausgewählte Aufnahme somit direkt beenden.

5.24 Dateiliste

Die Dateiliste besteht aus 3 Unterlisten wie folgt: Aufnahmen, MP3 und Programmdateien. Zwischen diesen Listen kann mit

den s, Tasten umhergeschaltet werden. Die Dateiliste kann mit der Taste aufgerufen werden.



5.25 Aufnahmeliste

Ordner

Ein neuer Ordner kann mit der Taste erstellt werden. Die Ordner erhalten nach Erstellung den Ordnernamen GROUP #. Mit der Optionstaste kann der Name umbenannt werden.

Verschieben

Nachdem Sie eine Datei ausgewählt haben, drücken Sie die Taste und die Liste der verfügbaren Ordner wird Ihnen angezeigt.

Löschen

Nach der Auswahl der zu löschenden Datei, drücken Sie die Taste. Sie werden aufgefordert die Löschung zu bestätigen.

Sortieren, Umbennen, Sperren

Drücken Sie die Taste um die Optionslliste aufzurufen.

Verschlüsselungssymbole

Symbol (Farbe)	Beschreibung
$ (gelb)	Verschlüsselt
$ (gelb/grün)	Teilweise verschlüsselt
$ (grün)	Entschlüsselt
Kein	Nicht verschlüsselt (FTA)

Sperrsymbol

Die Datei ist gespert. Die Wiedergabe der Datei erfordert die Eingabe der PIN.

Wiedergabe

Um die ausgewählte Datei wiederzugeben, drücken Sie bitte die oder OK Taste.

Mehrfache Wiedergabe von Aufnahmen

Press Taste to number the services among the recorded services list and press OK or Taste to playback the multi-services in sequence automatically. This function is very convenient for you to descramble the pay TV service with proper CAM module and smart card. You can descramble the scramble services and copy it while you are not using this PVR.

Mehrfache Kopie von Aufnahmen

Select the services you want to copy by pressing . You can start copying by pressing Taste.

Event Information

Wenn Zusatzinformationen des Events mitaufgezeichnet wurden, können diese mit der Taste angezeigt werden.

5.25.1 MP3 File List

Sie können MP3 Dateien von Ihrem PC über USB herunterladen. Das Altair.exe Programm hilft Ihnen dabei.Dieses Programm ist auf unserer Website www.i-topfield.com erhältlich.

Ordner

Ein neuer Ordner kann mit der Taste erstellt werden. Die Ordner erhalten nach Erstellung den Ordnernamen GROUP #. Mit der Optionstaste kann der Name umbenannt werden.

Verschieben

Nachdem Sie eine Datei ausgewählt haben, drücken Sie die Taste und die Liste der verfügbaren Ordner wird Ihnen angezeigt.

Löschen

Nach der Auswahl der zu löschenden Datei, drücken Sie die Taste. Siewerden aufgefordert die Löschung zu bestätigen.

Sortieren, Umbennen

Drücken Sie die Taste um die Optionsliste auzurufen. Sie können hier die Dateien und Ordner sortieren und umbennen.

Wiedergabe

Starten Sie die Wiedergabe mit oder OK Taste.

Mehrfachwiedergabe von MP3 Dateien

Wählen Sie mit der Taste die Filme aus, die Sie automatisch hintereinander abspielen wollen. Drücken Sie die OK oder Taste um das automatische wiedegeben der markierten Aufnahmen zu starten.

Wiedergabe eines Ordners

Um gezielt die Wiedergabe von Ordnerinhalten zu steuern, wählen Sie den gewünschten Ordner und starten die Wiedergabe mit der Taste.

Auswahl des Wiedergabemodus

Wählen Sie in der Wiedergabe von MP3 Dateien mit der Taste unter folg. Wiedergabemodi aus: normal, repeat one und repeat all.

5.25.2 Programmdateiliste

Sie können das TAP (Topfield Application Program) mit Hilfe des Altair.exe Programm herunterladen. Dieses Programm ist auf unserer Website `http://www.i-topfield.com` erhältlich.

Ordner

Ein neuer Ordner kann mit der Taste erstellt werden. Die Ordner erhalten nach Erstellung den Ordnernamen GROUP #. Mit der Optionstaste kann der Name umbenannt werden.

Verschieben

Nachdem Sie eine Datei ausgewählt haben, drücken Sie die Taste und die Liste der verfügbaren Ordner wird Ihnen angezeigt.

Löschen

Nach der Auswahl der zu löschenden Datei, drücken Sie die Taste. Siewerden aufgefordert die Löschung zu bestätigen.

Sortieren, Umbennen

Drücken Sie die ✓ Taste um die Optionsliste auzurufen. Sie können hier die Dateien und Ordner sortieren und umbennen.

Ausführen

Um die gewünschte Datei auszführen, bitte die OK Taste drücken.

Automatische Ausführung

Falls Sie die Ausführung eines Programms beim Starten des Geräts wünschen, verschieben Sie das Programm in den Auto Start Ordner. Wenn Ihr Gerät startet, können Sie die Ausführung eines Programms mit der 0 Taste aufheben. Um die Ausführung ganz zu entfernen, löschen Sie das Programm aus dem Auto Run Ordner.

5.26 Progress Icon

Bei der Wiedergabe, Time Shift, Aufnahme und Kopieren werden Ihnen Symbole auf dem Bildschirm kurz angezeigt. Um sie wiederaufzurufen drücken Sie bitte die *i* Taste.

Aufnahme

- Kleiner Punkt innerhalb des ganze Punkts bedeutet, daß das aktuell gesehen Programm aufgezeichnet wird.
- Die Nummer im großen Punkt bezeichnet die Aufnahmenummer und das Programm welches aufgezeichnet wird, ist nicht das aktuell gesehene Programm.
- Der äußere Rand des Punkts stellt aktuellen Prozessstatus dar.

Wiedergabe

- Das Innere des Punkts zeigt die Wiedergabegeschwindigtkeit.
- Der äußere Rand des Punkts stellt aktuellen Prozessstatus dar.

Kopieren

- C im Punkt bedeutet Kopieren.
- Der äußere Rand des Punkts stellt aktuellen Prozessstatus dar.

Kapitel 6

Software Upgrade Und PC Schnittstelle

6.1 Software Upgrade

Ihr PVR wurde mit einer stabilen und leichbedienbaren Software ausgeliefert. Aber es können hin und wieder kleinere Fehler auftauchen, die wir ständig suchen und beheben. Um diese kleinen Fehler auch auf Ihrem Gerät zu beheben, veröffentlichen wir neue Updates für unsere Gerätesoftware regelmäßig und stellen Ihnen diese kostenlos zur Verfügung. Sie sollten hin und wieder darauf achten, daß Ihre Software auf dem aktuellsten Stand ist, um so noch mehr Freude an Ihrem Gerät zu haben. Näheres hierzu finden Sie auf unserer Webseite www.i-topfield.com

Es gibt verschiedene Methoden die Software einzuspielen.

PVR zu PVR Download über die serielle Schnittstelle (RS232C)

Es ist möglich die Firmware oder Kanaldaten von einem PVR zu einem gleichen anderen PVR zu überspielen.

PC zu PVR Download über (RS232C)

Sie benötigen die TFD-down.exe Applikation für diese Methode.

PC zu PVR Download über USB

Sie benötigen die TFDN_USB.exe Applikation für diese Methode.

OTA (Over The Air)

Die aktuellste Software kann auch über Satellit eingespielt werden. Hierzu muss Ihr Gerät an die Satellitenantenne angeschlossen sein und Signale vom Astra bzw. Hotbird Satelliten empfangen. Die genauen Parameter können auf unserer Webseite http://www.i-topfield.com entnommen werden.

Für weitere Informationen schauen Sie bitte Sektion 4.6.8 an Seite 42.

6.2 Dateidown- und upload über USB

Sie können Dateien, wie MP3, TAP oder die aufgenommen Programme über die USB Schnittstelle Ihres Geräts mit Ihrem PC synchronisieren bzw. hoch-und herunterladen. Hierzu benötigen Sie die Altair.exe Applikation.

TFD-down.exe, TFDN_USB.exe, Altair.exe stehen Ihnen auf unserer Webseite http://www.i-topfield.com zum Download bereit.

Die TAP Applikation dient zur Weiterentwicklung durch Nutzern unseres Geräts. Jede Modifizierung bzw. Entwicklung mit TAP bedarf keiner Bestätigung durch Topfield. Ebenso ist Topfield für solch Entwicklungen nicht verantwortlich und haftbar.

Anhang A

Spezifikationen

Tabelle A.1: Specifications of STuner & Channel Decoder

Tuner quantity	2
Input/Loop through Connector	F-type, IEC 169-24, Female
Frequency Range	950 – 2150 MHz
Signal Level Input	−65 – −25 dBm
LNB Power & Polarization	Vertical : +13.5 VDC
	Horizontal : +18 VDC
	Current : Max. 500mA with Overload Protection
22 KHz Tone	Frequency : 22±1 KHz
	Amplitude : 0.65±0.2 V
Demodulation	QPSK
Input Symbol Rate	1 – 45 MS/s
Code Rate	1/2, 2/3, 3/4, 5/6 and 7/8

Tabelle A.2: Specifications of MPEG Transport Stream AV Decoding

Transport Stream	ISO/IEC 13818-1 MPEG-2 Transport stream Specification
Profile Level	MPEG-2 MP@ML
Aspect Ratio	4:3, 16:9
Video Resolution	720 × 576
Audio Decoding	MPEG-1 Layer 1, 2, 3

Tabelle A.3: Specifications of A/V & Data In/Out

TV Scart	Video CVBS/S-VIDEO/RGB/YUV output
	Audio L/R output
VCR Scart	Video CVBS output
	Audio L/R output
	Video CVBS/S-VIDEO/RGB input for bypass
	L/R input for bypass
S-Video	Video S-Video output
RCA A/V	Video CVBS output
	Audio L/R output
S/PDIF	Digital audio or Dolby AC3 bitstream output
RS-232C	9 pin D-sub type
	Transfer rate : Max. 115.2 kbps
USB	2.0 Device

Tabelle A.4: Specifications of RF-Modulator

Connector	75 Ω, IEC 169-2, Female/Male
Output Service	CH21 – 69 (PAL) / CH14 – 83 (NTSC)
TV standard	PAL G/I/K/NTSC-M

Tabelle A.5: Specifications of Conditional Access Interface

PCMCIA	2 slots
	DVB Common Interface standard
	CONAX Embedded (TF5500PVR only)

Tabelle A.6: Specifications of Power Supply

Input Voltage	90 – 250VAC, 50/60Hz
Type	SMPS
Power Consumption	Running: Max. 50W, Standby: 10W
Protection	Separate internal fuse
	The input shall have lightning protection

Tabelle A.7: Physical Specifications

Size (W × H × D)	340 × 60 × 265 mm
Weight (Net)	3.4 Kg

Index

Symbol
16:9, 25
22KHz Schalter, 18
4 – 8 (age), 23
4:3, 25

Nummer
0, 71

A
A/V Ausgangseinstellung, 24
Advanced, 18
Alphabetisch, 46
Andere, 32, 34
Audio PID, 36
AUDIO-LEFT OUTPUT, 8
AUDIO-RIGHT OUTPUT, 8
Aufnahme, 52, 53
Aufnahme EIN, 21
Aufnahmen, 66
Aufnahmesymbol, 52, 54
Aufnahmezeichen, 55
AUS, 21
Auto, 18, 20
Auto Run, 71
Auto Start, 71
Automatik, 34
Automatisch, 34
automatischen, 35

B
Begrenzung Aus, 39
Begrenzung Ost, Begrenzung West, 39
Benutzer, 39
Breitengrades, 41

C
CAS – FTA, 46
Center extract, 25
Ch List, 29
CHANNEL, 7
Current Event, 30
cut, 65
CVBS, 25

D
Datei löschen, 56
Dateiname, 22
Datum, 22
Dauer, 22
Default, 46
Disable, 27, 40
DiSEqC 1.0, 18

DiSEqC 1.1, 18
DiSEqC 1.2, 18
DISPLAY, 7

E
einmal, 22
Einrichter, 39
Einschalten, 50
Einstellungsmenü, 54
Enable, 26, 40
Erweitert, 34
Erweiterten, 35
Event Info, 56
EXIT, 36
Externen A/V, 25
Externer A/V, 25

F
Fav – NO Fav, 46
Fav CHs, 29
Fav List, 29
Favoriten organisieren, 24
FTA – CAS, 46

G
Gehe zu Position, 39, 41
GMT, 20
Goto Ref, 39
GROUP #, 67, 69, 70
GUIDE, 17, 36

H
Hauptmenü, 50
Horizontal, 35

I
IF 1 Out, 8
IF 2 Out, 8
In Ordner verschieben, 56
Installation, 24
Installer, 39
IRD Sperre, 24

J
jeden Tag, 22
jeden Wochentag, 22
jedes Wochenende, 22

K
Kanalsuchlauf, 18
Keine Info Box, 26

L
Längen, 41
Löschen, 46
LED, 7
Letter Box, 25
Links, 25
LNB 1 IN, 8
LNB 2 IN, 8
LNB Einstellung, 17, 38
LNB Frequenz, 17
LNB Spannung, 18

M
Manual, 18, 20
Manuell, 34, 35
manuellen, 35
MENU, 7, 18, 53
Modus, 20, 22
Mono, 25
Movie, 29
MP3, 66
Multi, 25
Music, 29

N
Name des Satelliten, 17
Netzwerksuche, 35
Neuberechnung, 39
Neuer Ordner, 56
News, 29
Nicht installiert, 44
Nie ausblenden, 26
No Block, 23

O
OK, 7, 22
Option, 56
OST, 39

P
PAL G, 26
PAL I, 26
PAL K, 26
PCR PID, 36
PIN Code ändern, 23
POWER, 7
Programmdateien, 66
Programmsender, 46

Q
Quick, 30

R
Rechts, 26
Record NO. 1, 30
Reset, 39
RF IN, 8
RF OUT, 8
RGB, 25
RS232, 8

S
S-VIDEO, 8
S-Video, 25
S/PDIF, 8
Sat, 65
Satellit, 46
Satellite, 21
SAVE, 36
Save, 65
Service, 21
SMATV, 18, 34, 35
Sortieren, 46
Speichern, 39
Sperren, 46
Sports, 29
Spracheinstellung, 24
STAB USALS, 18
Standard, 25
Start, 53
Startzeit, 22
Stereo, 25
Suchlauf starten, 18
System Einstellung, 54
Systemeinstellung, 50

T
Taste, 9
  0, 71
  EXIT, 36
  GUIDE, 17, 36
  MENU, 18, 53
  Sat, 65
TFD-down.exe, 74
TFDN_USB.exe, 74
Time Shift, 58
Time Shifting, 50, 51
Timer Einstellung, 54, 55
Timer Einstellungsmenü, 31
Timereinstellung, 21
Total Block, 23

Tune, 46
Tuner Auswahl, 17, 21
Tuner1, 21
Tuner2, 21
TV SCART, 8
Typ, 21

U
Umbennen, 46
USALS, 40
USB port, 8
User, 39

V
VCR SCART, 8
Verbindungsart, 17
Verschieben, 28
Vertikal, 35
VIDEO OUTPUT, 8
Video PID, 35
VOLUME, 7

W
wöchentlich, 22
WEST, 39

Y
YUV, 25

Z
Zeit Offset, 20
Zeiteinstellung, 24
Zu Favoriten hinzufügen, 46

WEEE Information

Albania

Asgjësimi i drejtë i këtij prodhimi
(Pajisjet elektrike të papërdorshme)

Kjo shenjë, e shënuar në vetë prodhimin ose doracakun e tij, tregon se pas përdorimit, prodhimi nuk duhet të hedhet së bashku me mbeturinat e tjera shtëpiake. Me qëllim të parandalimit të dëmtimit të ambientit jetësor dhe shëndetit të njeriut nga hedhja e pakontrolluar e mbeturinave, ju lusim ndajeni këtë prodhim nga mbeturinat e tjera, dhe reciklojeni me përgjegjësi për promovimin e qëndrueshmërisë të resurseve materiale.

Shfrytëzuesit shtëpiak duhet ta kontaktojnë shitësin e këtij prodhimi, ose zyrën qeveritare vendore, për informata më të hollësishme për vendin në të cilin mund ta dërgojnë këtë prodhim për reciklim të sigurtë.

Shfrytëzuesit afaristë duhet ta kontaktojnë furnizuesin e tyre, dhe t'i shqyrtojnë kushtet e kontratës blerëse. Ky prodhim nuk duhet të përzihet me mbeturinat e tjera komerciale.

Belarussia

Правільнае выдаленне дадзенага прадукта
(зношанага электрычнага і электроннага абсталявання)

Гэтая маркіроўка, нанесенная на продукце ці на прыкладзенай да яго дакументацыі, вызначае, што прадукт не трэба выдаляць з іншымі бытавымі адыходамі пасля сканчэння тэрміну яго прыгоднасці. Каб не нанесці шкоду навакольнаму асяроддзю ці здароўю чалавека ад бескантрольнага выдалення адыходаэ, выдаляйце гэты прадукт асобна ад іншых тыпаў адыходаў, спрыяючы паўторнаму выкарыстанню матэрыяльных рэсурсаў.

Бытавому карыстальніку трэба звярнуцца да прадаўца, у якога ён набыў гэты прадукт, ці да адпаведнай мясцовай службы, каб атрымаць інфармацыю аб тым, дзе і як можна бяспечна для навакольнага асяроддзя утылізаваць дадзены прадукт.

Прамысловым карыстальнікам трэба звязацца з пастаўшчыком і праверыць умовы дагавора куплі. Гэты прадукт трэба выдаляць асобна ад іншых прамысловых адыходаў.

Belgium (Flemish)

Correcte verwijdering van dit product
(elektrische & elektronische afvalapparatuur)

Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd mag worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recycleren, om het duurzame hergebruik van grondstoffen te bevorderen.

Particuliere gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recycleren.

Bedrijven moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product mag niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

Bosnia

Pravilno odlaganje ovoga proizvoda
(otpadna električna i elektronska oprema)

Istaknuta oznaka na proizvodu ili priloženoj dokumentaciji znači da se proizvod nakon isteka roka upotrebe ne smije odlagati zajedno sa drugim otpadom iz domačinstva. Da biste spriječili moguče narušavanje okoline ili ljudskog zdravlja uslijed nekontrolisanog odlaganja otpada, proizvod odvojite od drugih vrsta otpada te ga odgovorno reciklirajte i time omogućite ponovno iskorištenje materijalnih sirovina.

Korisnici u domačinstvima trebaju pozvati trgovinu u kojoj su kupili proizvod ili lokalnu javnu upravu za dobivanje podataka o tome gdje i kako mogu odložiti ovaj proizvod na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Korisnici u preduzečima trebaju pozvati dostavljača i provjeriti uslove iz ugovora o nabavki. Ovaj proizvod prilikom odlaganja ne smijete miješati sa drugim gospodarskim otpacima.

Bulgaria

Изхвърляйте правилно този продукт
(отпадъчно електрическо и електронно оборудване)

Това обозначение на продукта или съпътстващите го материали означава, че той не бива да бъде изхвърлян заедно с другите битови отпадъци след края на полезния му живот. За да се предотврати възможно увреждане на околната среда или човешки живот от безконтролното изхвърляне на отпадъци, моля, отделяйте такива продукти от другите видове отпадъци и го рециклирайте, демонстрирайки отговорно отношение към насърчаването на устойчива многократна употреба на материални ресурси.

При употреба за битови нужди трябва да се свържете с продавача на дребно, от когото сте закупили продукта или с местните власти за подробности относно това къде и как можете да предадете продукта за безопасно рециклиране.

При употреба за стопански нужди трябва да се свържете с доставчика си и да проверите реда и условията в договора за закупуване. Този продукт не трябва да се смесва с други отпадъци на работното място.

Croatia

Pravilan način odlaganja ovog proizvoda
(Elektrotehnički i elektronički otpad-WEEE)

Ova oznaka prikazana na proizvodu ili na literaturi o njemu, označava da se proizvod, po isteku radnog vijeka, ne smije odbaciti s ostalim kućnim otpadom. Kako biste spriječili moguć štetan utjecaj na okoliš ili na zdravlje ljudi nekontroliranim odlaganjem otpada, odvojite ovaj od drugih vrsta otpada i reciklirajte odgovorno u svrhu sustavne oporabe materijala i resursa.

Za pojedinosti o tome gdje i kako dati ovaj proizvod na ekološki sigurno recikliranje, kućni se korisnici trebaju obratiti trgovini u kojoj su kupili ovaj proizvod, ili uredu lokalne uprave.

Poslovni korisnici se mogu obratiti svom dobavljaču i provjeriti odredbe i uvjete ugovora o kupnji. Ovaj se proizvod pri odlaganju ne smije miješati s drugim komercijalnim otpadom.

Czech Republic

Správná likvidace tohoto produktu
(Zničení elektrického a elektronického zařízení)

Tato značka zobrazená na produktu nebo v dokumentaci znamená, že by neměl být používán s jinými domácími zařízeními po skončení svého funkčního období. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění člověka díky nekontrolovanému zničení, oddělte je prosíme od dalších typů odpadů a recyklujte je zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů.

Členové domácnosti by měli kontaktovat jak prodejce, u něhož produkt zakoupili, tak místní vládní kancelář, ohledně podrobností, kde a jak můžete tento výrobek bezpečně vzhledem k životnímu prostředí recyklovat.

Obchodníci by měli kontaktovat své dodavatele a zkontrolovat všechny podmínky koupě. Tento výrobek by se neměl míchat s jinými komerčními produkty, určenými k likvidaci.

Denmark

Korrekt affaldsbortskaffelse af dette produkt (elektrisk & elektronisk udstyr)

Mærket på dette produkt eller i den medfølgende dokumentation betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald efter endt levetid. For at undgå skadelige miljø- eller sundhedspåvirkninger på grund af ukontrolleret affaldsbortskaffelse skal dette produkt bortskaffes særskilt fra andet affald og indleveres behørigt til fremme for bæredygtig materialegenvinding.

Hjemmebrugere bedes kontakte forhandleren, hvor de har købt produktet, eller den lokale myndighed for oplysning om, hvor og hvordan de kan indlevere produktet med henblik på miljøforsvarlig genvinding.

Erhvervsbrugere bedes kontakte leverandøren og læse betingelserne og vilkårene i købekontrakten. Dette produkt bør ikke bortskaffes sammen med andet erhvervsaffald.

Estonia

Õige viis toote kasutusest kõrvaldamiseks (elektriliste ja elektrooniliste seadmete jäätmed)

Selline tähistus tootel või selle dokumentidel näitab, et toodet ei tohi kasutusaja lõppemisel kõrvaldada koos muude olmejäätmetega. Selleks, et vältida jäätmete kontrollimatu kõrvaldamisega seotud võimaliku kahju tekitamist keskkonnale või inimeste tervisele ning edendada materiaalsete vahendite säästvat taaskasutust, eraldage toode muudest jäätmetest ja suunake taasringlusse.

Kodukasutajad saavad teavet keskkonnaohutu ringlussevõtu kohta kas toote müüjalt või keskkonnaametist.

Firmad peaksid võtma ühendust tarnijaga ning kontrollima ostulepingu tingimusi ja sätteid. Toodet ei tohi panna muude hävitamiseks mõeldud kaubandusjäätmete hulka.

Finland

Tämän tuotteen turvallinen hävittäminen (elektroniikka ja sähkölaitteet)

Oheinen merkintä tuotteessa tai tuotteen oheismateriaalissa merkitsee, että tätä tuotetta ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana sen elinkaaren päätyttyä. Hallitsemattomasta jätteenkäsittelystä ympäristölle ja kanssaihmisten terveydelle aiheutuvien vahinkojen välttämiseksi tuote tulee käsitellä muista jätteistä erillään. Jäte on hyvä kierrättää raaka-aineiksi kestävän ympäristökehityksen takia.

Kotitalouskäyttäjien tulisi ottaa yhteyttä tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään tai paikalliseen ympäristöviranomaiseen, jotka antavat lisätietoja tuotteen turvallisista kierrätysmahdollisuuksista.

Yrityskäyttäjien tulisi ottaa yhteyttä tavarantoimittajaan ja selvittää hankintasopimuksen ehdot. Tätä tuotetta ei tule hävittää muun kaupallisen jätteen seassa.

France

Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.

Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

Gaelic (for Republic of Ireland)

Diúscairt Cheart an Tairge Seo
(Trealamh Leictreach agus Leictreonach Dramhaíola)

Léiríonn an mharcáil seo atá ar an táirge nó sa litríocht a thagann leis, nár chóir é a dhiúscairt le dramhaíl tí eile ag deireadh a shaoil oibre. Chun cosaint i gcoinne dochar don chomhshaol nó do shláinte an duine, a d'fhéadfadh bheith mar thoradh ar an ndiúscairt dramhaíola neamhtheoranta, scar an dramhaíl seo ó chineálacha eile dramhaíola le do thoil agus déan athchursáil fhreagrach air chun athúsáid inmharthana na hacmhainní ábhartha a chur chun cinn.

Ba chóir dóibh siud a úsáideann an trealamh sa bhaile dul i dteagmháil leis an díoltóir ónar cheannaigh siad an táirge seo, nó lena n-oifig áitiúil Rialtais, ar mhaithe le sonraí a fháil faoi cá háit agus cathain is féidir athchúrsáil atá slán ó thaobh an chomhshaoil de a dhéanamh ar an táirge seo.

Ba chóir dóibh siúd a úsáideann an trealamh seo ina ngnó dul i dteagmháil leis an soláthróir agus téarmaí agus coinníollacha an chonartha ceannaigh a sheiceáil. Níor chóir an táirge seo a chur le dramhaíl eile tráchtála agus diúscairt á déanamh.

Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmull entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen,um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Greece

Σωστή Διάθεση αυτού του Προϊόντος
(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)

Τα σήματα που εμφανίζονται επάνω στο προϊόν ή στα εγχειρίδια που το συνοδεύουν, υποδεικνύουν ότι δεν θα πρέπει να ρίπτεται μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα μετά το τέλος του κύκλου ζωής του. Προκειμένου να αποφευχθούν ενδεχόμενες βλαβερές συνέπειες στο περιβάλλον ή την υγεία εξαιτίας της ανεξέλεγκτης διάθεσης απορριμμάτων, σας παρακαλούμε να το διαχωρίσετε από άλλους τύπους απορριμμάτων και να το ανακυκλώσετε, ώστε να βοηθήσετε στην βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.

Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να έλθουν σε επικοινωνία είτε με τον πωλητή απ' όπου αγόρασαν αυτό το προϊόν, είτε τις κατά τόπους υπηρεσίες, προκειμένου να πληροφορηθούν τις λεπτομέρειες σχετικά με τον τόπο και τον τρόπο με τον οποίο μπορούν να δώσουν αυτό το προϊόν για ασφαλή προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

Οι επιχειρήσεις-χρήστες θα πρέπει να έλθουν σε επαφή με τον προμηθευτή τους και να ελέγξουν τους όρους και τις προϋποθέσεις του συμβολαίου πώλησης. Το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να αναμιγνύεται με άλλα συνηθισμένα απορρίμματα προς διάθεση.

Hungary

A termék megfelelő leadása
(Elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelése)

A terméken vagy a hozzá tartozó dokumentáción szerepló jelzés arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni. Annak érdekében, hogy megelózhető legyen a szabálytalan hulladékleadás által okozott környezet- és egészségkárosodás, különítse ezt el a többi hulladéktól, és felelósségteljesen gondoskodjon a hulladék leadásáról, a hulladékanyagok fenntartható szint? újrafelhasználása céljából.

A háztartási felhasználók a termék forgalmazójától vagy a helyi önkormányzati szervektól kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hová és hogyan vihetik el ez elhasznált terméket a környezetvédelmi szempontból biztonságos hulladékleadás céljából.

Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba a forgalmazóval, és vizsgálják meg az adásvételi szerzódés feltételeit. A terméket nem szabad leadni kereskedelmi forgalomból származó egyéb hulladékkal együtt.

Italy

Corretto smaltimento del prodotto
(rifiuti elettrici ed elettronici)

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.

Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

Latvia

Izstrādājuma pareiza likvidēšana
(nolietotas elektriskās un elektroniskās ierices)

Uz izstrādājuma vai tam pievienotajās instrukcijās dotais marķējums norāda, ka to nedrīkst likvidēt kopā ar citiem sadzīves atkritumiem pēc tā ekspluatācijas laika. Lai novērstu videi un cilvēku veselībai iespējamo kaitējumu, kas ir saistīts ar nekontrolējamu atkritumu likvidēšanu, tas jānošķir no citiem atkritumiem un jāpārstrādā, lai sekmētu materiālo resursu atbildīgu atkārtotu lietošanu.

Mājsaimniecības lietotājiem jāsazinās vai nu ar veikalu, kurā šis izstrādājums ir pirkts, vai ar pašvaldību, lai iegūtu informāciju par to, kā un kur var nodot šo izstrādājumu, lai garantētu ekoloģiski drošu reciklēšanu.

Rūpnieciskajiem lietotājiem jāsazinās ar piegādātāju un jāpārbauda pirkuma līguma nosacījumi. Šo izstrādājumu nedrīkst sajaukt ar citiem likvidējamiem rūpnieciskajiem atkritumiem.

Lithuania

Tinkamas produkto atliekų tvarkymas
(atitarnavusi elektros ir elektronikos įranga)

Šis ženklas, pateikiamas ant produkto ar jo dokumentacijoje, nurodo, kad pasibaigus produkto tarnavimo laikui, jo negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kad būtų išvengta galimos nekontroliuojamo atliekų išmetimo žalos aplinkai arba žmonių sveikatai, ir siekiant skatinti aplinką tausojantį antrinių žaliavą panaudojimą, pašom atskirti jį nuo kitų rūšių atliekų ir atiduoti perdirbti.

Informacijos, kur ir kaip pristatyti šį produktą saugiai perdirbti, privatūs vartotojai turėtų kreiptis arba į parduotuvę, kurioje šį produktą pirko, arba į vietines valdžios institucijas.

Verslo vartotojai turėtų kreiptis į savo tiekėją ir peržiūrėti pirkimo sutarties sąlygas. Šis produktas tvarkant atliekas negali būti sumaišytas su kitomis atliekomis.

Macedonia

Правилно отстранување на овој производ
(Истрошена електрична и електронска опрема)

Оваа ознака прикажана на производот или во неговата документација покажува дека тој не треба да се фрла со преостанатиот отпад од домаќинствата, кога веќе нема да биде употреблив. За да се избегне можното нарушување на животната средина или на човековото здравје, како резултат на неконтролираното отстранување на отпадот, ве молиме да го одделите од другите видови отпад и совесно да го рециклирате, за да промовирате одржлива повторна употреба на материјалните ресурси.

Корисниците во домаќинствата треба да се обратат до дистрибутерите кај кои го купиле производот или до локалите власти, за да ги дознаат деталите за тоа каде и како можат да го однесат производот заради рециклирање коешто е безбедно за животната средина.

Деловните корисници треба да се обратат до нивните набавувачи и да ги проверат условите од договорот за купопродажба. При отстранувањето, овој производ не треба да се меша со другиот комерцијален отпад.

Netherlands

Correcte verwijdering van dit product
(elektrische & elektronische afvalapparatuur)

Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd.

Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recyclen.

Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

Norway

Korrekt avhending av dette produkt
(Avfall elektrisk og elektronisk utstyr)

Denne merkingen som vises på produktet eller dens dokumentasjon, indikerer at den ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall ved slutten av sin levetid. For å hindre mulig skade på miljøet eller menneskelig helse fra ukontrollert avfallsavhending, vennligst atskill dette fra andre typer avfall og resirkuler det ansvarlig for å fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser.

Husholdningsbrukere bør kontakte enten forhandleren de kjøpte produktet av, eller lokale myndigheter, for detaljer om hvor og hvordan de kan frakte denne artikkelen for miljømessig trygg resirkulering.

Forretningsbrukere bør kontakte sin leverandør og undersøke vilkårene i kjøpekontrakten. Dette produktet skal ikke blandes med annet kommersielt avfall som skal kastes.

Portugal

Eliminação Correcta Deste Produto
(Resíduo de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)

Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.

Os utilizadores domésticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais.

Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deverá ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.

Romania & Moldova

Evacuarea corectă a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatură electrică şi electronică)

Marcajele de pe acest produs sau menţionate în instrucţiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte rezuduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcţionare. Pentru a preveni posibile efecte dăunătoare asupra mediului înconjurător sau a sănătăţii oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separaţi acest produs de alte tipuri de rezuduuri şi să-l reciclaţi în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale.

Utilizatorii casnici sunt rugaţi să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziţionat acest produs, fie cu autorităţile locale, pentru a primi informaţii cu privire la locul şi modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice.

Utilizatorii instituţionali sunt rugaţi să ia legătura cu furnizorul şi să verifice condiţiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

Serbia (in Cyrillic text)

Правилно одлагање овог производа
(отпад електричне и електронске опреме)

Истакнута ознака на производу или његов натпис указују на то да он не сме да се одлаже са другим отпадом из домаћинства по истеку рока употребе. Да би се избегло могуће нарушавање животне средине или људског здравља због неконтролисаног одлагања отпада, молимо да одвојите овај производ од других врста отпада те га одговорно рециклирате ради поновне употребе значајних сировина.

Корисници у домаћинствима треба да контактирају малопродају од које су набавили производ или локалне органе власти ради добијања података о томе где и како могу да однесу овај производ на рециклирање које је безбедно за животну средину.

Корисници у фирмама треба да контактирају своје добављаче и да провере услове из купопродајних уговора. Овај производ не сме да се меша са другим комерцијалним отпадом за одлагање.

Serbia (in Roman text)

Pravilno odlaganje ovog proizvoda
(otpad električne i elektronske opreme)

Istaknuta oznaka na proizvodu ili njegov natpis ukazuju na to da on ne sme da se odlaže sa drugim otpadom iz domaćinstva po isteku roka upotrebe. Da bi se izbeglo moguće narušavanje životne sredine ili ljudskog zdravlja zbog nekontrolisanog odlaganja otpada, molimo da odvojite ovaj proizvod od ostalih vrsta otpada i odgovorno ga reciklirate radi ponovne upotrebe značajnih sirovina.

Korisnici u domaćinstvima treba da kontaktiraju maloprodaju od koje su nabavili proizvod ili lokalne organe vlasti radi dobijanja podataka o tome gde i kako mogu da odnesu ovaj proizvod na recikliranje koje je bezbedno za životnu sredinu.

Korisnici u firmama treba da kontaktiraju svoje dobavljače i provere uslove iz kupoprodajnih ugovora. Ovaj proizvod ne sme da se meša sa drugim komercijalnim otpadom za odlaganje.

Slovakia

Správna likvidacia tohoto výrobku
(Elektrotechnický a elektronický odpad)

Toto označenie na výrobku alebo v sprievodnej brožúre hovorí, že po skončení jeho životnosti by nemal byť likvidovaný s ostatným odpadom. Prípadnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia môžete predísť tým, že budete takéto typy výrobkov oddelovat od ostatného odpadu a vrátite ich na recykláciu.

Používatelia v domácnostiach by pre podrobné informácie, ako ekologicky bezpečne náložiť s týmto výrobkom, mali kontaktovať buď predajcu, ktorý im výrobok predal, alebo príslušný úrad v okolí ich bydliska.

Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávatela a preveriť si podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by nemal byť likvidovaný spolu s ostatným priemyselným odpadom.

Slovenia

Ustrezno odstranjevanje tega izdelka
(odpadna električna in elektronska oprema)

Oznaka na izdelku ali spremljevalni dokumentaciji pomeni, da ga na koncu uporabne dobe ne smemo odstranjevati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Da bi preprečili morebitno tveganje za okolje ali zdravje človeka zaradi nenadzorovanega odstranjevanja odpadkov, izdelek ločite od drugih vrst odpadkov in ga odgovorno reciklirajte ter tako spodbudite trajnostno ponovno uporabo materialnih virov.

Uporabniki v gospodinjstvih naj za podrobnosti o tem, kam in kako lahko odnesejo ta izdelek na okolju varno recikliranje, pokličejo trgovino, kjer so izdelek kupili, ali lokalni vladni urad.

Podjetja naj pokličejo dobavitelja in preverijo pogoje nabavne pogodbe. Tega izdelka pri odstranjevanju ne smete mešati z drugimi gospodarskimi odpadki.

Sweden

Korrekt avfallshantering av produkten (elektriska och elektroniska produkter)

Denna markering på produkten och i manualen anger att den inte bör sorteras tillsammans med annat hushållsavfall när dess livstid är över. Till förebyggande av skada på miljö och hälsa bör produkten hanteras separat för ändamålsenlig återvinning av dess beståndsdelar.

Hushållsanvändare bör kontakta den återförsäljare som sålt produkten eller sin kommun för vidare information om var och hur produkten kan återvinnas på ett miljösäkert sätt.

Företagsanvändare bör kontakta leverantören samt verifiera angivna villkor i köpekontraktet. Produkten bör inte hanteras tillsammans med annat kommersiellt avfall.

Turkey

Bu ürünün doğru sekilde atılması (elektrikli /elektronik ekipman kategorisinde atık)

Bu ürün üzerinde yer alan bu işaret veya dokümantasyonu bu ürünün kullanımı sona erdiğinde diğer çöplerle birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Doğa ve insana karşı olası zararı engellemek için lütfen bu ürünü diğer çöplerden ayırın ve geridönüşümünü sağlayarak bu tür madde kaynaklarının tekrar kullanımını sağlayın.

Ev kullanıcıları bu ürünü nerede ve nasıl çevreye duyarlı bir şekilde geridönüşümünü sağlayabileceklerini ürünü satın aldıkları perakendeciye veya yerel hükümet dairesine sormalıdır.

işletme kullanıcıları tedarikçileri ile bağlantı kurmalı ve satış koşul ve kurallarını kontrol etmelidir. Bu ürün diğer ticari atıklarla karıştırılmamalıdır.

United Kingdom

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Copyright © 2005, TOPFIELD Co., Ltd.